

**ERA The Castelo Group**  
**REAL ESTATE**  
**INSURANCE • MORTGAGES**  
**508-995-6291 (ext. 22)**

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com  
Taunton 508-824-9112  
N.Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**MONIZ Insurance**  
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos  
**995-8789**

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMpacheco@cox.net  
Falo a sua língua  
**RE/MAX**

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/ó aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
**SEGUROS**  
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995  
sata.pt  
**azores airlines**

Ano XLV • Nº 2379 • quarta-feira, 25 de janeiro de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Igreja de São Francisco Xavier: 102 anos



### Dois lusodescendentes na lista dos mais poderosos de Washington

Os lusodescendentes David Simas, diretor-executivo da Fundação Obama, e Devin Nunes, líder do Comité dos Serviços de Informação da Câmara dos Representantes estão na lista dos 30 mais poderosos de Washington capital política dos Estados Unidos

• 07



Devin Nunes



David Simas

A igreja de São Francisco Xavier, East Providence, a maior paróquia portuguesa de Rhode Island, festejou 102 anos de existência com um banquete no passado sábado, com a presença de entidades religiosas das paróquias lusas de Rhode Island.

• 09

### Vida associativa



O Clube Juventude Lusitana, uma das mais ativas organizações lusas da Nova Inglaterra, elegeu no passado domingo os seus novos corpos diretivos. Na foto, Henrique Craveiro, presidente da direção, ladeado por Albano Saraiva, presidente da assembleia geral e José Quadros, presidente da junta fiscal.

• 08

### Vem aí o Carnaval

Um total de 13 danças, entre as quais 8 bailinhos e 5 danças de pandeiro, vão desfilar pelos palcos da Nova Inglaterra no sábado, 25 e domingo, 26 de fevereiro. No sábado as danças começarão a desfilar pelas 3:00 da tarde e no domingo pelas 12:30, no que se prevê de mais uma edição de sucesso pelos palcos a norte e sul de Boston.

• 06

**GOLD STAR REALTY**  
  
**Guiomar Silveira**  
**508-998-1888**

Escritórios de Advocacia de  
**GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**  
Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
Cambridge  
**508-992-1800**  
**617-234-4446**  
E. Providence  
**401-431-6111**

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

**CARDOSO TRAVEL**  
120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**  
**STO. CRISTO AÇORES**  
16 a 23 de Maio  
**FÁTIMA E STO. CRISTO**  
09 a 23 de Maio  
**ESPÍRITO SANTO (AÇORES) E MADEIRA**  
07 a 15 de Julho  
www.cardosotravel.com

**Axis Advisors**  
Wealth Management  
Financial Planning  
Insurance Planning  
  
**Daniel da Ponte**  
President & Chief Compliance Officer  
**401-441-5111**

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**  
  
• Assuntos domésticos  
• Acidentes de automóvel  
• Acidentes de trabalho  
• Defesa criminal  
• Testamentos e Escrituras  
— Consulta inicial grátis —  
**Taunton Providence**  
**508-828-2992 401-861-2444**

**Nova Rota de Canada**  
DE TORONTO  
  
**\$513**  
IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos directos à partida de Toronto Airport entre 10 de Junho e 30 de Junho 2017. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.

**TAP** 70  
TAP PORTUGAL | 1945-2015  
flytap.com

**AMARAL'S**  
- CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento:  
Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
Sex 8AM-8:30 PM  
Sáb 8AM-7:30 PM  
Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE  
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Bife da Perna

**\$3<sup>79</sup>**  
lb



Coxa de Galinha

**59¢**  
lb



Lombo de Porco

**\$1<sup>79</sup>**  
lb



Queijo Bom Petisco

**\$3<sup>99</sup>**  
cada



Fava Progresso

**3/\$3**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES  
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Atum Seamar

**2/\$3**



Codorniz

**\$7<sup>99</sup>**  
pacote



Azeite Saloio

**\$5<sup>49</sup>**  
lata



Cerveja High Life

**\$10<sup>99</sup>**  
cx 18



Coca Cola lata

**\$5<sup>99</sup>**  
cx 20



Linha Ancora

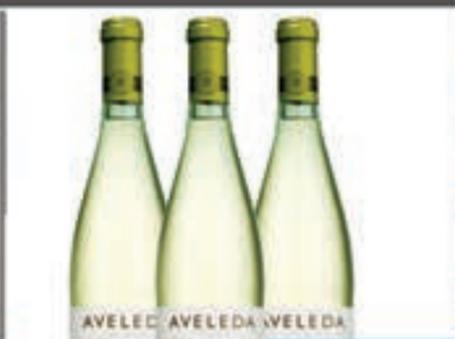
**\$15<sup>00</sup>**  
beje

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO  
AOS DOMINGOS A PARTIR  
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Vinho Berço do Infante

**3/\$12**



Vinho Aveleda

**3/\$12<sup>99</sup>**



Cerveja Preta Doce

**\$13<sup>99</sup>**  
cx



Cerveja Bud+Bud Light

**\$22<sup>99</sup>**  
cx 30

# New Bedford teve o mês passado a maior queda no desemprego em todo o país

New Bedford registou 9 mês passado a maior queda no desemprego em todo o país. As estatísticas oficiais revelam que a taxa de desemprego em New Bedford passou de 6,5% para 3,7% em dezembro de 2016 e foi a melhor e mais rápida de qualquer das 387 áreas metropolitanas dos EUA. A economia local gerou 3.600 postos de trabalho no ano passado.

Há 16 anos que New Bedford não tinha tão grande redução do desemprego. Em 2014, New Bedford foi também a cidade com maior queda no desemprego, desta vez de 10,4% para 7,6%.

O mayor de New Bedford, Jon Mitchell, atribuiu o sucesso da cidade às empresas locais competitivas e aos esforços da sua administração para criar condições para o crescimento do emprego. “Sabemos que o setor privado funciona melhor quando o setor público cria um clima positivo, sendo fiscalmente responsável e buscando uma estratégia económica bem definida”, disse Mitchell em comunicado.

Em todo o estado de Massachusetts, o desemprego também continua a diminuir. Em dois anos, desde que o governador Charlie Baker tomou posse, Massachusetts

criou 116.000 postos de trabalho e a taxa de desemprego baixou de 5,5% para 2,8%, o nível mais baixo nos últimos 15 anos. A última vez que a taxa estadual de desemprego tinha sido 2,8% foi em dezembro de 2000.

Massachusetts criou 7.000 postos de trabalho em dezembro, o sexto mês consecutivo em que o desemprego diminuiu. Presentemente, mais 335.600 residentes de Massachusetts estão a trabalhar e menos 202.700 residentes estão desempregados.

A taxa de desemprego em Mass. permanece inferior à taxa de desemprego nacional desde abril de 2008.

A taxa de desemprego em Rhode Island em dezembro foi 5%. O departamento estadual de Trabalho e Treino disse que o estado perdeu 1.000 postos de trabalho em novembro, terminando dois meses anteriores de robustos ganhos no mercado de trabalho.

Nacionalmente, a taxa de desemprego em dezembro de 2016 foi de 4,7%, um aumento de um décimo de um ponto percentual em relação a novembro. De acordo com o Departamento do Trabalho dos EUA, 58 áreas registaram declínio da taxa de desemprego de pelo menos um ponto percentual.

## Eleições especiais em New Bedford

O conselheiro do Bairro 3, Henry Bousquet, resignou do conselho municipal de New Bedford e o lugar está vago. Como 2017 é ano de eleições em New Bedford, admitiu-se a possibilidade da vaga ser preenchida nessa altura, mas, como há um intervalo de mais de seis meses, terá que haver uma eleição especial de acordo com as regras da autarquia.

Se a eleição tivesse sido

programada dentro de seis meses após a renúncia de Bousquet, o conselho municipal poderia ter nomeado alguém para ocupar o lugar. Mas porque a eleição está a mais de seis meses de distância, terá que haver uma eleição especial para o Bairro 3, segundo o presidente do conselho municipal, Joe Lopes.

Lopes disse que a comissária eleitoral Maria Tomásia já está a trabalhar na preparação dessa eleição e algo deve ser tornado público nos próximos dias. Tomásia afirmou anteriormente que uma eleição especial custará à cidade entre \$16.000 e \$18.000.

## Revista Wallpaper elogia Lisboa

É o prémio dos prémios, pelo menos para a revista Wallpaper: Lisboa foi considerada a “Melhor Cidade” do ano na sequência dos Wallpaper Design Awards, destronando, assim, destinos concorrentes como San Francisco, nos EUA, ou Viena, na Áustria.

À capital portuguesa valeu-lhe essencialmente o Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia (MAAT), em Belém, mas também o facto de ter acolhido a edição inaugural da feira ARCOLisboa e ainda a Trienal de Arquitetura. A publicação, uma das mais respeitadas no universo do design, não fechou os olhos ao novo terminal de cruzeiros do arquiteto João Luís Carrilho da Graça, que deverá ficar concluído este ano, nem ao boutique hotel Memmo Príncipe Real, que abriu as portas em 2016.

Recorde-se que em 2015 a marca portuguesa Vista Alegre foi vencedora de um prémio Wallpaper na categoria “Best Coffee and Cake” (Melhor Café e Bolo).

## Restaurante português abre em Washington no dia em que Donald Trump tomou posse

A cadeia de restauração Nando's, fundada por um cidadão português na África do Sul e cujo logótipo é um Galo de Barcelos, inaugurou dia 20 de janeiro o seu terceiro estabelecimento em Washington, precisamente no dia em que Donald Trump tomou posse como presidente dos EUA.

Nando's é uma das redes de alimentação que mais crescem no mundo. A principal estrela do cardápio é frango grelhado com molho apimentado.

A história começou com Fernando Duarte, um

português natural da cidade do Porto e que chegou à África do Sul com apenas quatro anos. Em 1985, associado a um amigo, comprou um restaurante chamado Chickenland, em Rosenteville, um pequeno subúrbio reduto da comunidade portuguesa de Joanesburgo. A especialidade do restaurante era o frango assado na brasa, extremamente popular entre os imigrantes de Moçambique e Angola. Em 1987, o estabelecimento tornou-se Nando's Chickenland e ganhou o galo de Barcelos como símbolo.

Atualmente, a rede de restaurantes possui 1.051 estabelecimentos, próprios e franqueados espalhados por 30 países. Apesar da origem portuguesa, a rede Nando's fracassou ao tentar no mercado português, onde abriu dois restaurantes, que fecharam em poucos anos. A principal razão apontada para o fracasso é que o frango de piri-piri é extremamente popular no país, sendo encontrado em qualquer restaurante.

## Joseph Kennedy III diz que não pensa candidatar-se a governador de Massachusetts

O congressista democrata Joseph P. Kennedy III, que o ano passado foi reeleito para o terceiro mandato como representante do 4º distrito congressional de Massachusetts, diz não ter atualmente planos para concorrer a outro cargo.

Joseph Kennedy III, 36 anos, vendo sendo apontado como possível candidato do Partido Democrático a governador de Massachusetts nas eleições de 2018.

Kennedy III é filho de Joseph P. Kennedy II, o filho mais velho do senador Robert F. Kennedy e que foi congressista pelo 8º distrito de Massachusetts de 1987 a 1999.

Robert Kennedy foi assassinado dia 5 de junho de 1968 no Hotel Ambassador, em Los Angeles, quando era candidato do Partido Democrático à Casa Branca. Foi morto com três tiros disparados pelo imigrante palestino Shiran Shiran, que continua a cumprir prisão perpétua.

O assassinato de Robert Kennedy, tal como o do irmão, o presidente John Kennedy, continua sendo alvo de um grande número de teorias de conspiração.

Novos emails do Portuguese Times

[ptimes@portuguesetimes.com](mailto:ptimes@portuguesetimes.com)  
[newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)  
[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)

## Maria Lawton prepara um programa de culinária portuguesa para a televisão



Maria Lawton

Maria Lawton, autora do livro de culinária “The Azorean Green Bean”, tem um novo plano para divulgação das receitas de culinária portuguesa que aprendeu com a sua família: um podcast e um programa de televisão a ser transmitido na rede do Public Broadcasting Service (PBS).

Quatro anos depois da publicação do livro, Lawton trabalha numa série de culinária destinada à WSBE, a estação PBS de Rhode Island. Para promoção do programa já fez quatro pequenos vídeos na cozinha da sua casa em Dartmouth e que têm passado esporadicamente na WSBE.

Nesses vídeos, Lawton desperta o apetite do público pela comida dos seus Açores e do Continente, com receitas fáceis de preparar como salada de atum e ervilhas; biscoitos; torta de leite e chourico em massa folhada.

“São receitas que eu sabia que podia fazer em menos de quatro minutos”, disse Maria Lawton.

Quanto ao planeado programa de meia hora, Maria disse que a PBS adorou a ideia de uma série dedicada inteiramente à culinária portuguesa em colaboração com Something Productions mas primeiro ela tem que encontrar financiamento para as despesas de produção. Todos os 13 episódios têm que ser concluídos antes da série começar a ser transmitida. Maria Lawton disse que já tem um patrocinador principal, mas são necessários mais para completar o projeto.

***Knight's Quality Auto Repair, Inc.***  
 260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)  
 Fall River, MA 02720  
 Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado  
 John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service  
**508-676-9609 • 508-676-9826**  
 MASS. INSPECTION STATION #4840

**Advogado**  
**Joseph F. deMello**

- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

\* Consulta inicial grátis

*O advogado que luta pelos seus direitos*

71 Main St., Taunton 508-824-9112 | 1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\* 508-991-3311 | 171 Pleasant St., Fall River 508-676-1700

\*\* Aberto aos sábados



# Para os democratas de Massachusetts a eleição de Trump é coisa do passado e agora interessa o futuro

Como membro do Colégio Eleitoral, o senador estadual de Massachusetts Marc Pacheco recebeu um convite para assistir à posse de Donald Trump como 45º presidente dos EUA, na passada sexta-feira. Mas o democrata de Taunton decidiu não ir. “Não foi necessariamente um protesto e na verdade estou muito preocupado com os próximos anos”, disse Pacheco, mas para ele a vitória de Trump não é motivo de celebração, muito embora a posse do presidente seja uma ocasião importante e respeite a solenidade do dia. Mas preferiu acompanhar pela televisão, pois considera que, como cidadão, ele e todos nós, tem a responsabilidade de estar informado e vigilante.



Marc Pacheco

que tradicionalmente vota democrata. Hillary Clinton ganhou folgadoamente em Massachusetts com 60% dos votos, mas ainda assim Donald Trump teve 32% e ganhou em 95 pequenas localidades que tradicionalmente votam democrata. Em Monroe, Hillary teve 25 votos e Trump 28. Em Tolland ele também ganhou com 190 votos e ela teve 101. Os quês e porquês disto acontecer levaram cerca de 200 democratas, entre os quais o congressista Joseph Kennedy III, a reunirem-se a semana passada numa escola de Newton.

Como Marc Pacheco pensam muitos democratas de Massachusetts e para já tentam perceber o que se passou com o partido nas eleições de 2016 e o que podem fazer em 2017. Há muita especulação sobre o que aconteceu desta vez num estado

Newton propriamente

não é problema, nas eleições de 2016 Hillary Clinton teve 77,6% dos votos em Newton e Trump 16,5%. Foi a mais elevada percentagem de voto que um candidato democrata recebeu nas últimas quatro eleições presidenciais em Newton, e que inclui 2004, quando o filho da terra John Kerry concorreu e conseguiu 75% contra 23,5% de George W. Bush. O que os líderes democráticos querem saber é o que aconteceu em lugares como Fall River, onde a popularidade do Trump cresceu e o que vai acontecer no futuro.

O presidente do partido estadual, Gus Bickford, aconselhou a “olhar para dentro - para os membros da família e as comunidades que votaram em Trump” e anunciou a contratação de Veronica Martinez como diretora executiva do partido. Martinez trabalhou como assessora de David Gergen, analista político da CNN e professor da Harvard Kennedy School.

# Manuel Leal publica “Boias da Memória”

Manuel Leal é colaborador do Portuguese Times desde os tempos em que o jornal ainda se publicava em Newark, NJ. Com a mudança do jornal para New Bedford, passou a fazer parte da redação. Ao tempo já tinha publicado o seu próprio jornal, O Popular, em Cambridge, para onde imigrara 1959, com 18 anos, na leva dos sinistrados do Vulcão dos Capelinhos no Faial, a sua ilha natal. O jornalismo era uma paixão, mas Manuel Leal seguiria outros rumos profissionais. Licenciado em Psicologia, o dr. Manuel Leal trabalhou em clínicas de saúde mental e estabelecimentos de ensino, foi professor universitário e consultor de agências governamentais. Continuou sempre a escrever e a publicar na imprensa de língua portuguesa dos EUA e dos Açores e decidiu agora reunir em livro algumas das suas histórias com o título Boias da Memória e numa edição Seroza Books Livros da Diáspora Açor Americana. Manuel Leal é (bom) jornalista e as suas histórias são o relato das memórias da diáspora açor americana e da sua juventude na Horta dos anos 50, quando se viam filmes por 25 centavos na sede do Sporting Clube



da Horta e os meninos da Mocidade Portuguesa faziam saudações hitlerianas: “Hei Salazar”.

A histórias do Manuel Leal são uma leitura muito agradável. Poucos saberão, por exemplo, que já houve corsários em Baltimore e um dos mais afamados foi um tal José Joaquim de Almeida, açoriano da ilha de São Miguel e que assaltou mais de 34 navios ingleses amontoando considerável fortuna. A história da comunidade luso-americana é feita destas pequenas

grande histórias. Coisas por vezes simples e que acabam por ser importantes. Como esta por exemplo: Maria do Céu Brown, tia materna do Manuel Leal, fez o vestido de noiva de filha do presidente Richard Nixon, Julie Nixon Eisenhower. Era a primeira costureira da empresa Gowns by Priscilla, de Somerville, Massachusetts.

Manuel Leal diz-nos que tem mais um livro de histórias em preparação e ficamos à espera.

# VAMOS À FESTA

**AZORES ADVENTURES**  
**Contacte: RI 401340 9150**  
**Joe Seródio MA 508 491 7695**



Partida: 19 de maio - Regresso: 26 de maio

**\$1 499**

Voo + Hotel  
 Vila Nova Hotel

**PREFIRA OS MELHORES!**



**PÉ NA AREIA**  
 RESTAURANTE BAR BEACH LOUNGE  
 Praia das Milícias  
 Ponta Delgada  
 Especialidade  
 Mista de Peixe Grelhado  
 Call +351 965 553 387  
 www.penaareia.pt

**BIG TRUCK**  
 EMOTIONS | EXPERIENCES | ADVENTURES  
 Centro Comercial Solmar  
 loja 123  
 Ponta Delgada, Azores  
 Call +351 918 646 846  
 lmjc@azoresbigtruck.com

**A JÓIA DA CIDADE**  
 Rua da Cruz 11  
 PONTA DELGADA  
 Call +351 296 284 539

**AZEVÊDO OURIVESARIA**

**ILHA VERDE RENT A CAR**  
 nove ilhas  
 uma escolha  
 www.ilhaverde.com  
 reserve@ilhaverde.com  
 Call +351 296 304 891

**RESTAURANTE O MIROMA**  
 Rua Dr. Frederico Moniz Pereira, 15  
 Furnas  
 Call +351 296 584 545  
 miroma.restaurante@sapo.pt

**ABERTO TODOS OS DIAS**

**caloura**  
 BAR • ESPLANADA  
 Rua de Caloura, 20 Água de Pau  
 (+351) 296 913 283  
 geral@caloura.com  
 www.facebook.com/barcaloura

Especialidades  
 Peixe grelhado  
 Marisco

Rua do Aljube, 16 Ponta delgada  
 Call +351 296 288 880  
 atasca2013@outlook.com

**Tasca**  
 No coração da cidade  
 Artes, entretenimento, música, muitos petiscos, vinhos a copo e ementa de cervejas e muito mais.

**Licores dos Açores**  
 Visite-nos e Prove os Nossos Sabores

Eduardo Ferreira, Prop  
 Ribeira Grande  
 São Miguel  
 www.mulherdecapote.pt

Carnaval 2017

# Um total de 13 danças, entre 8 bailinhos e 5 danças de padeiro, vão desfilar pelos palcos da Nova Inglaterra

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Um total de 13 danças, entre as quais 8 bailinhos e 5 danças de padeiro, vão desfilar pelos palcos da Nova Inglaterra no sábado, 25 e domingo, 26 de fevereiro. No sábado as danças começarão a desfilar pelas 3:00 da tarde e no domingo pelas 12:30, no que se prevê de mais uma edição de sucesso pelos palcos a norte e sul de Boston.

Teremos em palco os habituais artistas de uma tradição que teve no saudoso José Valadão o seu fundador e grande impulsionador de uma manifestação da cultura popular que encontrou eco por



outras comunidades.

Se bem que ainda não tivéssemos falado com os intervenientes para o Guia do Carnaval 2017, onde se publicará tudo sobre o carnaval deste ano, uma consulta rápida às danças e seus responsáveis, que nos foi facilitado por Victor Santos, dá-nos uma imagem suscetível de um bom carnaval.

A família Martins, surge em representação do Portuguese American Civic League, “os vermelhos de Lowell”. Esta família é das mais completas em termos de carnaval. Este ano apresenta-se com um bailinho “Retratos de uma Sociedade”. Por sua vez, Délio Valadão, filho do saudoso fundador do carnaval em Lowell, José

Valadão, surge também com um bailinho, “Receitas para a Vida” e vem de Lowell. Ultimamente Délio Valadão aparecia com o Anselmo Leal, em representação do Lawrence Portuguese Club.

Surpreendentemente, quem surge em representação do clube de Lawrence é Leonel Xavier, com o bailinho “Confraria do

Carnaval”. Leonel Xavier e José Messias Sousa, saíram juntos da Sociedade da Banda de Santo António de Cambridge, com sucessivos êxitos. Bons autores de enredos, bons músicos, grandes danças.

Por sua vez, José Messias Sousa, continua dedicado à Sociedade da Banda de Santo António, com o apoio da esposa e quatro filhas, duas delas dotadas de excelente voz que as faz sobressair na posição de puxadoras.

Este ano vão subir ao palco com o bailinho “O imigrante”. Têm sido uma aposta na qualidade e este



ano não deverá ser diferente.

Ali pelo East Providence, mais propriamente pelo Phillip St Hall, surge Liz Alves, com uma dança de senhoras, com aliás já tem sido habitual. Apresenta-se com um bailinho “Coitado é de quem morre”.

Mas o carnaval não se fica por aqui e sendo assim,



COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



Paul Quitério, da Banda de Nossa Senhora dos Anjos de New Bedford, traz a palco o bailinho “Fugitivos em Ação”.

José Araújo vem do Warren, mais propriamente do Clube Recreativo Cultural e Português, que, diga-se, apresenta um dos mais bonitos salões para ver danças, dispondo de um palco permanente a um nível superior da assistência, facilitando a visão de qualquer lado.

Hilda Garcia vem de Fall River, pelo que se deduz da informação é de representação individual e desfila com um bailinho “Casamento à Maneira”.

Raul Pinheiro já é um

nome popular no carnaval terceirense pela Nova Inglaterra. Vem do Clube Faialense de Cambridge e são habituais as suas jovens e ativas danças de padeiro, com excelentes puxadoras. Este ano traz “A Clínica das Confusões”.

Mark Silva vem de Peabody. É mais uma dança de padeiro intitulada “As Puxadoras”. Temos duas danças vindas de Peabody, o que denota o entusiasmo do carnaval junto daquela comunidade.

Mike Lima vem do Warren. Vem individual e traz uma dança de padeiro, “A Princesa das Confusões”. Curiosamente a comunidade do Warren

também faz desfilar duas danças.

Resumindo, tudo leva a crer que vamos ter um ano de excelente carnaval, com oito salões no sul e sete no norte, a abrir para receber danças. Serão um total de 13 entre os mais variados assuntos, tudo em volta dos bailinhos e danças de padeiro.

veterano nestas andanças vem de Peabody, com uma dança de padeiro, “Agonias e Desejos”.

Arlindo Brito vem de East Taunton com uma dança de padeiro “Quem muda uma placa, fica sempre na buraca”. Taunton foi em tempos idos um grande reduto do carnaval.

Steven Dinis já é um

# Dois luso-descendentes na lista dos mais poderosos de Washington

Os luso-descendentes David Simas, diretor-executivo da Fundação Obama, e Devin Nunes, líder do Comité dos Serviços de Informação da Câmara dos Representantes, estão na lista dos 30 mais poderosos de Washington, capital política dos EUA

A “Playbook Power List” é organizada pelo portal da Internet Politico, coloca Devin Nunes no 20.º lugar e David Simas em 27.º.

“Nunes já mostrou a sua força a Trump, vendendo de forma bem sucedida o congressista Mike Pompeo (Republicano do Kansas) para o cargo de diretor da CIA. O presidente do Comité dos Serviços de Informação vai ser um aliado importante em assuntos de política internacional”, diz o Politico sobre o republicano.

Nunes, de 43 anos, que é eleito por um distrito da Califórnia desde 2003, quando se tornou um dos mais jovens congressistas de sempre, recusou um cargo na administração Trump para continuar na Câmara dos Representantes.

“Como o congressista de mais alto ‘ranking’ nos serviços de informação, Nunes vai supervisionar todas as agências e os seus orçamentos. E tem uma linha direta para Trump”, explica o Politico, acrescentando que o neto de açorianos “tem alinhado com Trump em relação ao ‘hacking’ russo, dizendo publicamente que não havia evidência de que o Kremlin tinha tentado influenciar a eleição de 2016”.

“Agora, Trump pediu-lhe que investigasse quem é que passou os relatórios dos serviços de informação para o NBC”, conclui.

Em relação a David Simas, o Politico nota que “um dos elementos mais duradouros de uma administração é o seu centro presidencial” e que o filho de portugueses, que até ao final do ano era diretor do gabinete político da Casa Branca, “vai trabalhar para construir e manter o legado de Obama depois de 20 de janeiro”.

No final de dezembro, foi anunciado que Simas seria o diretor-executivo da Fundação Obama, que terá a sede em Chicago, terra natal de Barack Obama e onde lançou a sua carreira política.

“É uma missão complexa. Simas vai ter de angariar muito dinheiro, fazer muito planeamento e, de uma forma geral, manter a pós-presidência de Obama nos eixos. Politicamente, vai ser o porteiro que dá acesso ao Presidente, que prometeu continuar em campo após os seus dias na Casa Branca”, analisam os jornalistas do portal.

## David Simas, diretor-executivo da Fundação Obama entre os 30 mais poderosos em Washington

David Simas detentor de uma notável carreira política, ao mais alto nível, junto da presidência dos EUA atual, diretor-executivo da Fundação Obama em Chicago, na lista dos 30 mais poderosos de Washington.

Temos acompanhado, a carreira de David Simas, desde o seu princípio em Taunton, passando por Boston culminando em Washington, junto do presidente dos EUA.

A comunidade nas suas mais diversas vertentes culturais, vêm homenageando David Simas, conselheiro do presidente Obama, tal como sucedeu na gala da PALCUS em Virginia, onde foi o fulcro das atenções, tal como o referiu o Portuguese Times:

David Simas, conselheiro do presidente Barack Obama, foi distinguido na 25.ª gala da PALCUS com o honroso galardão “National Leadership Award”, perante uma numerosa presença reunida no salão nobre do Morais Vineyards and Winery em Bealeton, no estado da Virginia a cerca de trinta minutos de condução da moderna cidade de Manassas.

Uma homenagem que teve a presença do embaixador de Portugal em Washington, Domingos Fezas Vital, o mais alto e digno representante de Portugal nos Estados Unidos. Na qualidade de convidado de honra, esteve José Luís



**Devin Nunes, congressista lusodescendente da Califórnia e líder do Comité dos Serviços de Informação da Câmara dos Representantes**

Carneiro, Secretário de Estado das Comunidades, que seria o orador principal de uma noite em que subiram ao palco os homenageados nos mais diversos campos de ação profissional.

Mas seria David Simas, conselheiro do presidente Obama, a chamar sobre si as atenções, desde a chegada, à altura de subir ao palco e ao encerrar da noite.

Esta supremacia notória de David Simas, confirma-se ao ser considerado dos 30 mais poderosos em Washington.

David Simas, natural de Taunton, Massachusetts, corresponde inteiramente às honras que lhe são dirigidas, como tem comprovado em todas as manifestações de apreço de que tem sido alvo.

A sua integração nos complexos corredores do poder da White House em Washington, na liderança da maior e mais potente nação do mundo, foi uma vitória, de valor e importância incalculável.

Por tudo isto não é de admirar que David Simas, tenha conquistado as atenções da noite dos prémios anuais da PALCUS (Portuguese-American Leadership Council of The United States).

Mas esta reação em noites de gala, não é única, dado que constatamos pessoalmente, uma demonstração de apreço semelhante a David Simas em Boston, na gala da MAPPS.

Com a simplicidade que lhe é reconhecida dirigiu-se aos presentes, sem esquecer os pais, a que sempre se refere, como “fizeram de mim, aquilo que hoje me digno de ser”.

Tendo sido nós, que trouxemos ao conhecimento da comunidade. Tendo sido nós, a avançar com a sua ida para a State House em Boston. Tendo sido nós, que demos a notícia da sua entrada em Washington. Somos nós agora a imortalizar esta passagem daquele que entra na lista dos portugueses mais famosos no mundo e coroando o seu trabalho dos 30 mais poderosos em Washington.

“Oito anos em Washingto, servindo o presidente Obama e a maior e mais potente nação do mundo e representando a minha família e a família luso americana é uma das maiores honras da minha vida”, sublinha David Simas.

Mas quem é afinal David Simas conselheiro do Presidente Barack Obama?

David Simas de 42 anos, desempenhou as funções de assessor e conselheiro do Presidente dos EUA, Barack Obama, na à area da comunicação e estratégia, durante oito anos, até ao fim do mandato presidencial.

O advogado luso descendente foi diretor de sondagens dos democratas durante a última campanha presidencial.

Durante os primeiros dois anos de mandato de Barack Obama serviu como assessor do conselheiro David Axelrod.

David Simas é filho de António Simas, do Faial da Terra,



**David Simas foi conselheiro do Presidente Barack Obama e é agora diretor executivo da Fundação Obama.**

São Miguel, e de Deolinda Matos Simas, de Abea, Alentejo. Os dois radicaram-se em Taunton, ao deixar Portugal, nos anos 60.

Foi no estado de Massachusetts, mais propriamente em Taunton que nasceu David e sua irmã, Melissa, jornalista que apresentou o noticiário do Kark, canal afiliado da NBC, até 2012

David Simas é licenciado em Ciências Políticas, na Universidade de Stonehill, e direito, na School of Law em Boston.

Foi um dos grandes impulsionadores do movimento, tendente, a exigir às companhias de cabo a programação da RTPi nos seus pacotes.

Foi para a State House em Boston, onde se manteve até 2007, ano em que foi nomeado chefe de gabinete do governador Deval Patrick.

Há quatro anos foi convidado por David Axelrod, para a White House.

Na cimeira da NATO, que teve lugar em Lisboa, em Novembro de 2010, Barack Obama, apresentou Simas à comunicação social.

“A família do David está a ver”, disse o presidente dos EUA, acrescentando:

“Este é o meu amigo David Simas”.

Esta intervenção de Barack Obama em Lisboa, não só foi oportuna, como elogiosa, para um luso descendente e para um país, que se chama Portugal.



<b>Advogada</b>	
<b>GAYLE A. deMELLO MADEIRA</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assuntos domésticos</li> <li>• Acidentes de automóvel*</li> <li>• Acidentes de trabalho*</li> <li>• Defesa criminal</li> <li>• Testamentos e Escrituras</li> </ul>
<small>*Consulta inicial grátis</small>	
<b>Taunton</b>	<b>Providence</b>
<b>508-828-2992</b>	<b>401-861-2444</b>

Clube Juventude Lusitana

# Henrique Craveiro entra no seu oitavo ano de administração em excelente situação financeira

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Henrique Craveiro foi reeleito para mais um mandato à frente do Clube Juventude Lusitana. Já vai no oitavo e diremos mesmo oito anos de sucesso. Sim, porque manter as portas abertas da “catedral erguida em nome de Portugal” não é tarefa fácil. Mas ali reina a união entre todas as anexas, o que facilita o trabalho daquele administrador associativo. O mais recente exemplo foi o Festival de Sopas, que reuniu, em volta daquela demonstração gastronómica gente ativa conhe-

cedora do ofício e capaz, tal como o demonstrou de ter grandes iniciativas.

Henrique Craveiro tem sido frontal na aproximação aos associados e tenta dosear as exigências de uma grande casa, tendo em conta as necessidades a par com os gastos. Herdou um fardo pesado e gradualmente foi-se livrando dele e na tomada de posse, sem esquecer, as administrações anteriores, livrou-se da hipoteca e uma vez mais num trabalho muito próximo, com as anexas.

Temos pela frente mais uma presidência capaz de manter o Clube Juventude Lusitana no caminho do progresso.

Um Clube Juventude Lusitana que mostrou parte da sua história, com a homenagem ao recém falecido Presidente da República Portuguesa, Mário Soares. É a única organização que atesta a passagem daquele ilustre político pelos EUA. Da mesma forma que o Clube Social Português atesta a passagem do então presidente dos EUA, Bill Clinton. São exemplos reais, do poder associativo que se manifesta em Rhode Island. Aqui sempre houve uma aposta na qualidade e um forte contributo para a história dos portugueses na Nova Inglaterra.

Não será por acaso que o Clube Juventude Lusitana e a sua escola portuguesa,



Os corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana presididos por Henrique Craveiro.

receberam o atual embaixador de Portugal em Washington, José Fezas Vital, na deslocação a Rhode Island.

Já no tempo de Rogério Medina, nas funções de vice-cônsul, qualquer visita, de última hora, de entidades do Governo português, a RI encontrava sempre a porta aberta e mesa posta, sem objeção à hora ou ao dia em que tal acontecesse.



A junta fiscal presidida por José Quadros.



Luís Santos recebeu uma placa pelo bom serviço prestado durante a administração anterior.



Na foto acima, Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, conferindo posse aos novos corpos diretivos do CJL.

Na foto à esquerda, Manuel Costa com a placa com que foi distinguido pelos serviços prestados durante a administração anterior.



Michael Freitas recebeu uma placa de Albano Saraiva, atual presidente da assembleia geral.



A assembleia geral do Clube Juventude Lusitana presidida por Albano Saraiva.

Henrique Craveiro, presidente da direção do Clube Juventude Lusitana, ladeado por Albano Saraiva, presidente da assembleia geral e José Quadros, presidente da junta fiscal.

### Corpos diretivos 2017

- Presidente ..... Henrique Craveiro
- Vice Presidente ..... Anibal Costa
- Secretário ..... Gualdino Seixas
- Secretário adjunto ..... Maria João Martins
- Tesoureiro ..... José Ribeiro, Daniel Loureiro
- Relações públicas ..... Alberto Saraiva
- Diretor de reabastecimento ..... Christopher daCosta
- Recebedor de quotas ..... José Saraiva
- Aluguer de salões ..... Kristina Mendo
- Diretores de festas ... Manuel Batalau, Fernanda Batalau
- Diretores auxiliares ..... Luís Almeida, Rosa Almeida

### ASSEMBLEIA GERAL

- Presidente ..... Albano Saraiva
- Vice-presidente ..... Isabel Claro
- Secretário ..... António Farinho
- Secretário adjunto ..... João Marques

### JUNTA FISCAL

- Presidente ..... José Quadros
- Vice-presidente ..... Greg Rodrigues
- Secretário ..... Francisco Barros
- Secretário adjunto ..... José Silva
- Relator ..... Carlos Oliveira

### ANEXAS

- Escola portuguesa ..... Fernanda Silva
- Banda ..... Ângelo Correia
- Lusitana Sports (seniores) ..... Dennis Candeias
- Lusitana Sports (júniores) ..... Victor Oliveira
- Danças e Cantares ..... Melissa Brasileiro
- Senhoras auxiliares ..... Dalcina Craveiro



## CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase Street, Cumberland, RI (401) 726-9374



**Temos salões para todo o tipo de festa social**

*Saudamos os novos corpos diretivos com votos dos maiores sucessos!*



**Henrique Craveiro presidente do Clube Juventude Lusitana**

Igreja centenária

# “Os paroquianos da igreja de São Francisco Xavier aderem em bom número às missas dominicais”

D. João Lavador, Bispo de Angra, preside às festas de São Francisco Xavier, nos dias 16, 17, 18 de junho de 2017

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A igreja de São Francisco Xavier, que se ergue imponente em East Providence, na maior paróquia portuguesa de Rhode Island, celebrou 102 anos de existência.

Uma existência para onde Deus tem guiado padres com visão de futuro.

Sim, porque nada adianta chorar sobre a diminuição do fluxo migratório, o que é necessário é saber manter não só a primeira geração, esta já idosa, mas cheia de garra e atrair a segunda. Se a aderência às quatro missas é do agrado do padre Scott Pontes, é porque a segunda geração também vai à missa.

E agora surge aquele que nos lê e diz para com ele “eu é que não vou”. Pois experimenta ir. Senta-te, compete-te e vais chegar à conclusão que o que te rodeia tem uma razão de existir e alguém, criou tudo aquilo. A nossa passagem pela terra é rápida.

Mas esta igreja teima em fazer aniversários, fruto do trabalho de bons párocos que por ali têm passado.

Olhando para os núme-



Monsenhor Victor Vieira, acompanhado pelo padre Scott Pontes, atual pároco da igreja de São Francisco Xavier, dirigindo-se aos presentes durante o banquete comemorativo dos 102 anos daquela igreja de East Providence.

ros, 102 anos até nem é data específica. Mas como diz habitualmente o monsenhor Victor Vieira: “Vamos festejar anualmente os valores desta igreja e seus paroquianos. Não sabemos se ainda cá estamos, para os cinco, dez, vinte ou mesmo 50. Sendo assim, vamos apagar uma vela do bolo, anualmente”, sublinha o monsenhor Victor Vieira, que lá estava em dia de aniversário. Não faltou. Não podia faltar. É a menina dos seus olhos. Chegou, partiu e regressou. Tinha de regressar e deixou uma digna

e relevante igreja ao serviço do povo. Não agradou a toda a gente. Se o que está na cruz ao meio do altar não agradou, não era o monsenhor que ia agradar. Mas a herança ficou e muitos estão a usufruir.

Fazemos reportagem aos acontecimentos juntos daquela igreja, ainda antes do monsenhor Victor Vieira assumir a chefia daquela paróquia.

Tal como as restantes, tem merecido a nossa atenção na cobertura das suas atividades, como pilar de uma presença digna e duradoura.

Foi o bispo D. Louis Gelineau, que reconheceu as qualidades do monsenhor Victor Vieira para dirigir a maior paróquia portuguesa de Rhode Island.

E ali desenvolveu o seu apostolado. Ali teve “bons alunos”. Por ali passaram o padre Richard Narciso, hoje pároco da igreja de Santa Isabel em Bristol. O padre José Rocha, hoje



O casal Al e Terry Dias, responsável pela organização do banquete comemorativo dos 102 anos da igreja de São Francisco Xavier, com os padres Francesco, Scott Pontes, Luís Dutra, monsenhor Victor Vieira, José Rocha, Jorge Rocha e Richard Narciso.

pároco da igreja de Santo António em Pawtucket, embora não chegando a desenvolver ali o seu serviço religioso, encontrou um grande ensinamento junto do monsenhor Victor Vieira. Quem não se recorda dos programas religiosos no então Rádio Clube Português em North Providence.

E depois surge o padre Scott Pontes, que assumiu as diretrizes da igreja de São Francisco Xavier. Foi já na sua administração que a igreja de São Francisco Xavier, celebrou os 100 anos de existência e com a velocidade vertiginosa do tempo já vai nos 102 anos, respirando saúde e projetos de continuidade, como aquele ativo pároco o refere.

“A igreja de São Francisco Xavier, graças aos

bons paroquianos, tem uma boa aderência nas missas. Temos seis missas ao fim de semana, duas ao sábado e quatro ao domingo. Três em inglês e três em português”.

Como se depreende, há entusiasmo, há vontade em continuar a apoiar espiritualmente a vasta comunidade portuguesa de East Providence. Uma comunidade que tem a responsabilidade de apoiar financeiramente a sua igreja.

“Graças à generosidade dos paroquianos a igreja de São Francisco Xavier, está numa excelente situação financeira”, disse o padre Scott Pontes.

Por aqui se depreende que aquele pilar da religiosidade da nossa gente se vai manter por muitos e longos anos.

Se há quem apoie a alma

dos paroquianos, há quem tenha de tratar da parte física do edifício e sobre isto, diz-nos o padre Scott Pontes. “Graças à equipa de manutenção quer a igreja quer a reitoria, não apresenta situações de grande intervenção, mas simplesmente, as pequenas coisas que uma estrutura desta envergadura obriga”, disse o padre Scott Pontes, que tinha uma boa notícia para acrescentar:

“Na minha passagem pelos Açores convidei D. João Lavrador, Bispo de Angra, a presidir às festas em honra de São Francisco Xavier nos dias 16, 17, 18 de junho, convite que foi aceite para alegria de todos nós”, concluiu o padre Scott Pontes, atual pároco desta centenária igreja.



Al e Terry Dias com o padre Scott Pontes, atual pároco da igreja de São Francisco Xavier em East Providence.



O Centro Cultural de Santa Maria, que mantém as melhores relações com a igreja de São Francisco Xavier em East Providence, fez-se representar por corpos diretivos daquela organização na passagem dos 102 anos daquela igreja.

*Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!*

**Contacte hoje mesmo a**

# MATEUS REALTY

*“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.*

*OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”*

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399**

*Contacte-nos e verá porque razão a  
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# Recordando o centenário da igreja de São Francisco Xavier

• FOTOS E ENTREVISTA DE AUGUSTO PESSOA

Há datas que são memoráveis. São etapas que se ultrapassam. Mas significativas de continuidade. Não nos vamos colocar à sombra dos louros conquistados. Vamos sim olhar em frente. A igreja de São Francisco Xavier tem sido um grande exemplo. É a maior paróquia portuguesa em Rhode Island. Onde os seus párocos, tem visionado a sua continuidade, o seu progresso, o seu êxito na missão que encerra, no apoio espiritual à sua comunidade.

“Os 100 anos da igreja de São Francisco Xavier são significativos de uma existência vibrante, cheia de vida e pronta para mais 100 e os 102 são disto um exemplo”, começou por dizer o padre Scott Pontes, visivelmente satisfeito, por ter honras de ser pastor da maior paróquia de Rhode Island, da segunda igreja mais antiga em Rhode Island. A mais antiga portuguesa nos EUA, também é em RI é a igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

“Somos uma paróquia viva onde os paroquianos têm um prazer muito especial em apoiar a sua igreja. Não só pela tradição dos portugueses, profundamente religiosos em torno das igrejas que fundaram, mas pelo apoio espiritual que daí recebem”, prossegue o padre Scott Pontes, que sucedeu ao monsenhor Victor Vieira, na administração da igreja de São Francisco Xavier, que lhe deixou o caminho aberto a um apostolado que o novo padre tem sabido desenvolver, no sentido de manter uma comunidade religiosa ativa e participativa.

“Celebramos seis missas ao fim de semana, três em inglês e três em português;

duas diárias uma em inglês e outra em português. Uma das missas que regista maior presença é a celebrada às 5:30 da tarde de sábado, em português.

As pessoas querem estar juntas de Deus e como tal querem fazê-lo na língua em que se sentem mais à vontade”, prossegue o padre Scott Pontes, que tem recebido o melhor apoio por parte dos paroquianos, que sentem orgulho em manter aberta, viva e ativa a igreja de São Francisco Xavier.

O padre Scott Pontes é pastor de um rebanho numeroso, constituído por segundas e terceiras gerações, numa demonstração coletiva de apoio à sua igreja.

“São 2.800 famílias multiplicadas por uma média de quatro pessoas, temos mais de 11 mil paroquianos”, continua o padre Scott Pontes, deixando transparecer o gosto de ser pároco, numa paróquia cheia de vida e muito para dar.

“A igreja, como edifício está em excelentes condições. João Marques fez um excelente trabalho, tendo passado à reforma após 50 anos de serviço. Tivemos de substituir os telhados, tanto na igreja como no edifício escolar, sempre contando com a generosidades dos paroquianos”, prossegue o padre Scott Pontes, numa referência ao edifício escolar, que foi considerado o melhor na diocese de Providence, que continua a facilitar aulas para o ensino e senão vejamos:

“Temos 650 crianças nos cursos de educação religiosa. Além destas aulas temos então o Portuguese Learning Center (escola portuguesa), assim como as insta-



lações da banda de São Francisco Xavier”.

Como se depreende, temos uma comunidade ativa em volta da sua igreja, que apresenta, contrariamente às lamentações que se ouvem. “Financeiramente, estamos em excelentes condições. Os paroquianos apoiam a sua igreja, porque é a sua igreja, da qual têm um grande orgulho”, continua o padre Scott Pontes, que celebra todas as cerimónias em português.

O monsenhor Victor Vieira não podia passar despercebido para o padre Scott Pontes.

“Bom, o monsenhor passa a vida a passear na sua mota”, diz o padre Scott no meio de uma risada. “Falando a sério é um bom amigo. Vem ajudar na sua igreja, sempre que é preciso. Almoçamos juntos várias vezes. Quando vou de férias a Portugal os paroquianos revêm o monsenhor nas

missas, enquanto eu não regressar. Por vezes há famílias que solicitam que seja o monsenhor a fazer as cerimónias fúnebres aquando do falecimento de familiares. E ele nunca diz que não”, prossegue o padre Scott, que transforma uma entrevista numa conversa amigável, forma de ser junto dos paroquianos, cuja simpatia vai conquistando gradualmente.

“Sou abençoado pelo voluntariado das boas gentes ligadas à nossa paróquia. Quero destacar Elizabeth Vieira, que foi instrumental no almoço de aniversário que reuniu mais de 600 pessoas com 45 em lista de espera. Uma palavra de agradecimentos aos padres que nos honraram com a sua presença. O jantar foi o início do programa das celebrações dos 100 anos que se prolongam ao longo do ano”, concluiu o padre Scott Pontes.

## MADEIRA

RESTAURANT



Salão com capacidade para todo o tipo de festas sociais como:

- Casamentos • Baptizados • “Showers”
- Confirmações • Comunhões • Reuniões... etc.

288 WARREN AVE.  
EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 431-1322

Saudamos  
o clero e  
paroquianos da  
igreja de São Francisco  
Xavier na celebração  
dos 102 anos  
de existência!

Com uma ementa especial  
ESPECIALIDADES DA CASA:

- Espetada à Madeirense
- Frango no Churrasco
- Bacalhau na Brasa ... e todos os pratos tradicionais portugueses



# Padre Scott Pontes, pároco da igreja de São Francisco Xavier

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA



O padre Scott Pontes, atual pároco da centenária igreja de São Francisco Xavier, nasceu em Bristol e depois de ter frequentado a universidade em Portugal, presta os seus serviços em português, com grande aceitação pelos paroquianos, que ainda de uma primeira geração preferem ouvir a palavra de Deus na língua de Camões.

O padre Scott Pontes nasceu em Bristol, RI, onde foi pároco da igreja de Santa Isabel.

Desde 1 de julho de 2012 que assumiu as funções de pastor da igreja de São Francisco Xavier em East Providence, onde já havia prestado serviço por três anos (2004/2007) como adjunto do então padre, hoje monsenhor Victor Vieira.

Esta colocação surgiu no movimento sacerdotal das igrejas portuguesas, com o bispo a ver que a língua portuguesa continua ser de primordial importância junto de centenárias presenças religiosas em Rhode

Island.

O padre Scott Pontes tem mostrado profundos conhecimentos e experiências através de diferentes estilos de ensino. Extremamente interessado em evangelização católica e diferentes movimentos na Igreja de hoje.

Possuidor de conhecimentos extensivos em espiritualidade e práticas teológicas, é entusiasta do ensino e inovação com novas pedagogias.

No ano de 2008 concluiu um Curso de Língua e Cultura Portuguesa na Universidade Católica, em Lisboa.

Em 2004 completa o

mestrado em Teologia Sistemática na Seton Hall University, South Orange, NJ.

Em 2001 concluiu um curso Priestly Formation na Creighton University, Omaha, NE.

Em 2000 frequentou o curso de filosofia, no Providence College e o programa de Pré-Teologia no Our Lady of Providence Seminary em Providence, RI.

Em 1996 tirou o bacharelato em Francês no Rhode Island College em Providence, RI.

Em 2009 desempenhou as funções de Vigário Paroquial, junto da igreja de Santa Isabel em Bristol, sendo responsável pelas relações da comunidade portuguesa com a Diocese de Providence.

Responsável pelas missões portuguesas durante o período pascal. Instituiu os estudos portugueses bíblicos.

Criou diversos programas com a finalidade de ensinamento religioso junto da comunidade portuguesa.

Entre 2008/2009 assumiu funções idênticas junto da St. Mathew Parish em Cranston, RI.

Em 2008, o padre Scott Pontes estudou tradução inglês-português, Cultura e Teologia na Universidade Católica de Lisboa.

Na sua estadia por Portugal exerceu a sua função sacerdotal e catequisadora pela região Açores e Continente (Viseu, Braga, Lisboa, Nazaré e Fátima).

Entre 2004/2007 assumiu a responsabilidade de vigário paroquial da igreja de São Francisco Xavier de East Providence.

Serviu de diretor espiritual às peregrinações da comunidade aos santuários marianos em Fátima e

Braga.

Entre 2000/2004 desenvolveu estudos teológicos na Seton Hall University em South Orange, NJ.

Foi professor no Fátima High School onde deu aulas de português e espanhol.

O padre Scott Pontes é filho de pais nascidos nos EUA, oriundo de famílias portuguesas, região Açores (pai) e italianas (mãe).



## P & J Florist

David Quadros

Flores frescas, secas e de seda

- Casamentos • Aniversários
- Funerais • Graduações • Hospitais
- ENTREGA GRÁTIS



Saudamos o clero e paroquianos da igreja de São Francisco Xavier na celebração dos 102 anos de existência!

**340 Warren Avenue  
East Providence, RI  
(401) 432-7399 - (401) 439-3880**

# CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



O edifício do Centro Cultural de Santa Maria



Saudamos os paroquianos e clero da igreja de São Francisco Xavier na celebração do seu 102.º aniversário!

Manuel Costa, presidente

Recordando o centenário no contexto atual

## “A igreja de São Francisco Xavier é uma presença histórica na comunidade de Rhode Island”

— Monsenhor Victor Vieira

Entre os oradores no banquete comemorativo do centenário da igreja de São Francisco Xavier, o monsenhor Victor Vieira resumiu o historial da igreja, à qual deu os melhores dos seus anos de padre, desde que aportou a estas paragens, vindo de Timor.

Em 1914 o Bispo de Providence, Matthew Harkins nomeou o padre Joseph P. Lopes, para proceder ao censo dos falantes de português em East Providence, com vista à formação da paróquia de São Francisco Xavier.

O padre Lopes era assistente do padre Serpa na igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence.

Em 14 de novembro de 1914, formou-se uma comissão para angariação de

fundos, destinados à construção da nova igreja.

Presidente, Ricardo J. Sousa, (nomeado por duas semanas), secretário, Manuel S. Lewis; tesoureiro, Frank J. Enos. O próximo presidente seria José Leal ao que se juntariam, Manuel Ferreira, Manuel Gouveia, Frank Arruda, M.T. Brown, James Brown, Manuel Correia, Manuel I. Costa, Manuel Medeiros e José “Colégio” Silva.

No dia 1 de janeiro de 1915 o “Holy Ghost Hall no 52 Phillips Street Hall serviu como igreja provisória e a reitoria provisória passou a funcionar no 24 Purchase Street.

No dia 2 de janeiro de 1915, Frances (Francisca) Borges, foi o primeiri bebé batizado na igreja tem-



Monsenhor Victor Vieira

porária.

No dia 10 de janeiro de 1915, foi a Oitavo domingo da Epiphany. A primeira missa foi pelas 8:30 e pelas 10:30. Aulas de catequese pelas 2:00 e Bênção do Santíssimo Sacramento pelas 3:00.

No dia 12 de janeiro de

1915, foi constituída a corporação da igreja de São Francisco Xavier, perante o bispo Matthew Harkins. Faziam parte da corporação. Presidente, Rev. Thomas F. Doran; Vice-presidente, Rev. J.P. Lopes, que era o pastor e o tesoureiro. António S. Leal e Manuel Correia, secretários; Vogais, Manuel S. Lewis e Anthony E. Davis.

A 17 de janeiro de 1915, foi fundado o Santo Nome e a Sociedade de Nossa Senhora do Rosário. Quando tudo estava pronto para a construção da igreja, James Brown e Anthony Lamb, compraram um terreno nas esquinas das ruas Carpenter e Orchard Street por 400 dólares.

A 15 de fevereiro de 1915 foi efetuado um bazar no Town Hall em benefício da igreja e que rendeu 3.000 dólares.

A 28 de fevereiro de 1915, teve lugar a primeira reunião da Sociedade de Nossa Senhora do Rosário. A 7 de março de 1915, teve lugar a primeira reunião do Santo Nome

A 29 de maio de 1915, teve lugar o primeiro casamento ainda na igreja provisória de Joseph Vieira e Rose Cabral.

A 5 de março de 1916 a igreja de São Francisco Xavier, abre para ali poder ser celebrada missa.

A 21 de maio de 1916 a dedicação do novo templo



teve a responsabilidade do bispo Harkins. A 10 de janeiro de 1937 a igreja queima a hipoteca. O padre Lopes e cinco assistentes,

presidem à cerimónia, nomeadamente os padres, Joseph P. Amaral, Francis J. Gomes, Teófilo Oliveira e

(Continua na página seguinte)



Monsenhor Victor Vieira com Paul Tavares, antigo tesoureiro estadual de RI, Norman Miranda, antigo chefe da Polícia de East Providence.

### Bigodes em desfile no Clube Sport União Madeirense em Central Falls

Se está dotado de um apêndice por cima do lábio superior a que se dá o nome de bigode, pedem a sua comparência no dia 25 de fevereiro no Clube Sport União Madeirense em Central Falls, pelas 6:30.

Joaquim Borges promete servir um apetitoso jantar, após o que se processa o concurso dos homens de barba rija e que tenham bigode.

Falsos não se qualificam, dado que correm o risco de os poder comer com o jantar.

Vamos mostrar os bigodes. Pequenos, grandes, bem aparados, mal aparados. O que importa é a presença.

Saudamos a paróquia de São Francisco Xavier na celebração do seu 102.º aniversário

# THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL  
• COMERCIAL



JOSEPH PAIVA e esposa proprietários

• Casa • Carro • Saúde • Motos  
• Barcos • RV's • Negócios

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 438-0111



# Igreja de São Francisco Xavier, presença secular em Rhode Island

(Continuação da página anterior)

Luis Pacheco.

A 22 de janeiro de 1940, faleceu o padre Lopes, depois de um apostolado digno dos maiores elogios e saudosas memórias.

A 14 de fevereiro foi nomeado para pároco de São Francisco Xavier, o padre Albino M. Martins, como segundo pastor daquela paróquia.

Em junho de 1940, foi ordenado com missa solene o reverendo Hycinth Moniz.

A 30 de maio de 1942 foi ordenado e presente à sua missa solene o rev. Augustine F. Mendonsa, filho desta paróquia.

Por sua vez o padre Martins, tinha por assistente os padres, Luis A. Pacheco, T. Mooney, José P. Barbosa, Joseph Pimentel, Joseph Thadeu, Fernando Freitas, Hyacinth Moniz.

Durante os 17 anos à

frente da igreja de São Francisco Xavier o padre Martins, adquiriu uma propriedade junto à igreja.

A 16 de junho de 1946 teve lugar mais uma ordenação sacerdotal e primeira missa do padre Manuel Rego, filho da paróquia.

A 7 de fevereiro de 1957 faleceu o padre Martins, deixando um obra de grande valor.

A 9 de setembro de 1957 o padre Manuel Rego, assume a responsabilidade administrativa da igreja.

Em outubro de 1957, foi autorizada a construção das instalações escolares e do salão paroquial.

Em abril de 1980 o padre Rego viu-se obrigado a resignar por motivos de saúde. O bispo Louis Gelineau nomeou o reverendo John Faria como administrador provisório.

A 19 de setembro de 1980

entra no historial daquela igreja um dos mais activos padres que por ali têm passado, o reverendo John E. Tavares.

Em abril de 1989 o Papa João Paulo II concedeu ao reverendo Tavares o titulo de Prelado de Honra de Sua Santidade (monsenhor).

A 5 de maio de 1991 teve lugar a cerimónia de dedicação da restaurada igreja. O Bispo Gelineau, acompanhado pelo Bispo Auxiliar Kenneth Angell, presidiu à dedicação. As obras de remodelação custaram um milhão e 500 mil dólares. Só isto demonstra a dedicação, esforço e generosidade dos paroquianos e visão e liderança do monsenhor Tavares e padres coadjutores.

A 3 de setembro de 1995 faleceu o padre António Sousa. A 9 e 10 de setembro de 1995 teve lugar a ordenação sacerdotal e missa nova do padre Manuel Pereira.

O padre Manuel Pereira encontra-se ao serviço do Santuário de LaSalette em Attleboro se bem que continue a colaborar com as paróquias portuguesas de Rhode Island.

A 25 de novembro de 1995 comemorou-se o octogésimo aniversário da igreja de São Francisco

Xavier no King Phillip Inn em Bristol.

Depois de uma primeira passagem pela paróquia de São Francisco Xavier do padre Victor Vieira no tempo do monsenhor Tavares regressa (junho de 1997) depois de ter sido responsável pela paróquia de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

A sua passagem por Cumberland foi marcante

com aquela paróquia a conhecer a dinâmica própria de um dos padres lusamericano mais activos da Diocese de Providence.

Dotado de uma forma muito diplomática de lidar com os paroquianos deixou lágrimas em Cumberland e acolhimento de alegria em East Providence.

O padre Victor Vieira foi assistido pelo jovem sacerdote lusodescendente

padre Edward Sousa Jr.

A paróquia é constituída por cerca de 3.000 famílias, havendo uma média de 70 baptismos, 30 casamentos e 100 funerais. Tem cerca de 700 crianças no programa de educação religiosa, ou seja catequese, e tem uma boa participação nas seis missas nos fins de semana.

O padre Scott Pontes é hoje o administrador da igreja.



Monsenhor Victor Vieira com o padre Scott Pontes, quando entravam na igreja para a missa comemorativa do centenário da igreja de São Francisco Xavier celebrada pelo bispo de Providence.



As boas relações entre o Phillip Street Hall e a igreja de São Francisco Xavier sublinhadas na presença do padre Scott Pontes na recente tomada de posse de corpos diretivos daquela organização.



Fotos do centenário: acima Joe Paiva e esposa. Na foto abaixo, Carlos Pacheco e esposa.



David Quadros e esposa. Na foto à direita, John e Mariana Marques, com o netinho, no decorrer do centenário da igreja de São Francisco Xavier.



A centenária organização do Phillip Street Hall que teve honras de receber a primeira missa em português em East Providence, antes da construção da igreja de São Francisco Xavier, saúda os paroquianos no 102.º aniversário deste marco religioso português.

**HOLY GHOST  
BENEFICIAL  
BROTHERHOOD**  
(Phillip Street Hall)  
East Providence



Joseph Silveira  
Presidente do Holy  
Ghost Beneficial  
Brotherhood

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224

Recordando

## Phillip Street Hall foi palco para a primeira missa em português

O popular Phillips Street Hall passou servir de igreja até 21 de Maio de 1916 até que o Bispo Harkins autorizou a construção da igreja de São Francisco Xavier na Carpenter Street e que após sucessivas remodelações constitui hoje um dos mais bonitos templos portugueses nos EUA. Mantendo o desenrolar dos factos que vão fazendo a história da comunidade estamos em 1914 quando um grupo de portugueses se lembra de ir em procura de segurança social para a família. Reuniram no "Odd Fellows Hall" na Warren Avenue. Era a Voz do Operário, Voz

do Trabalhador providenciando seguro de morte e benefícios de doença para toda a família. Mas lutando sózinho não seria o mais aceitável pelo que se uniram à Irmandade do Divino Espírito Santo constituindo o Holy Ghost Beneficial Brotherhood of Rhode Island. (HGBB). Com percursos paralelos com a Igreja a ir ao encontro do povo e o povo em procura do apoio espiritual as duas forças fazem uma única no seio de uma comunidade, que continua a rezar como o fez ao "descobrir" o East Providence.



## Dia de São Valentim

As noites mais românticas do ano!

**SÁBADO, 11 DE FEVEREIRO**

7:00 PM — Jantar e Show

**DOMINGO, 12 DE FEVEREIRO**

Almoço: 1:00 PM-3:00 PM

Show: 3:00 PM-7:00 PM

O popular artista vindo da Califórnia

**CHICO  
ÁVILA**



PROCURAMOS EMPREGADOS DE MESA

**Lusitano  
Royal Gardens  
Restaurant**

822 King Phillips St., Fall River, MA Tel. 508-672-9104



**Horário de funcionamento**  
Seg.-Sáb: 5 AM-7:30 PM  
Domingo: 5 AM-7 PM



*Agora em*

**217 TAUNTON AVENUE  
EAST PROVIDENCE, RI  
401-434-3450**

Contacte-nos via email: [tauntonbakery@hotmail.com](mailto:tauntonbakery@hotmail.com)

*Saudamos a paróquia de São Francisco Xavier na celebração dos 162 anos de existência!*



Tiago e Maggie Soares, proprietários da Taunton Ave. Bakery.

- Pão fresco diariamente • Massa sovada
- Pão de milho
- Pastelaria variada
- Queijos • Leite
- Vasta seleção de artigos de mercearia portugueses

# Silveira Travel e Connor's Travel, o mundo dos cruzeiros ao serviço da comunidade

O profissionalismo da Silveira Travel e da Connor's Travel são já um dado adquirido do bom serviço no campo das viagens, quer para os Açores, Madeira e Continente.

No entanto Manuel e Elsa Silveira, Luís e Azélia Silva são dos mais conceituados na organização e concretização de inesquecíveis cruzeiros, assim como outros destinos. Daí a preferência dada aos seus serviços que se refletem na adesão da comunidade às suas grande iniciativas. Curiosamente, no último cruzeiro às Caraíbas, o numeroso grupo que se deliciou com a viagem, em tempo magnífico e serviço impecável, teve a presença da boa música Tony Borges.

O casal Al Medina deu preferência aos serviços profissionais da Silveira Travel e Connor's Travel, assim como a numerosa família de Horácio Bota, festejando cinquenta anos de casados. São estes exemplos que atestam o trabalho destas duas agências de viagens, que se refletem em programas que vêm ao encontro das exigências das largas centenas de pessoas, que aquelas duas agências movimentam anualmente.

Se está a planear viagem ou cruzeiro, vejo o programa destas duas agências e reserve, na certeza de ser bem servido.



Horácio Bota e família e ainda Manuel e Elsa Silveira na celebração dos 50 anos de casados. Na foto ao lado Tony Borges atuando.



Al Medina e Connie Furtado



**Viaje com os agentes que sabem planear as suas viagens com profissionalismo!**

## Madeira Flower Festival with Lisbon, Portugal

May 02 - May 10, 2017  
9 Days - 14 Meals Fully Escorted



## 11-NIGHT BEST WESTERN MEDITERRANEAN

May 29, 2017



YOUR CHOICE OF PERKS

Sailing from: Rome (Civitavecchia), Italy • Florence/Pisa (Laspezia), Italy • Nice (Villafranche), France • Barcelona, Spain • Malaga, Spain • Gibraltar, United Kingdom • Cartagena, Spain • Ibiza, Spain

## AZORES 6-ISLAND SPECTACULAR TOUR

May 30 - June 15, 2017

S. MIGUEL, FAIAL, PICO  
S. JORGE, FLORES & TERCEIRA

— FULLY ESCORTED —



## 5-NIGHT BERMUDA CRUISE

August 26, 2017

Sailing from: Cape Liberty, New Jersey to Kings Warf, Bermuda

## EASTERN OR WESTERN CARIBBEAN



"Harmony of the Seas"

Sailing from Fort Lauderdale

## SPAIN CLASSICS & PORTUGAL

July 5 - 18, 2017

Lisbon, Fatima, Nazaré, Óbidos  
Madrid, Royal Palace, Toledo  
Cordoba, Seville, Flamenco  
Show, Granada, The Alhambra  
Valencia, Paella Experience  
Barcelona  
La Sagrada Familia, Parc Guell

Book Now & Save  
**\$150**  
Per Person  
By Feb. 06, 2017



## 7-NIGHT ALASKA, TRACY ARM FJORDS

June 23, 2017



Sailing from: Seattle to: Ketchikan, Tracy Arm Fjord, Juneau, Skagway, Inside Passage, Victoria, British Columbia

## 14-NIGHT TRANSATLANTIC

October 20, 2017



Sailing from: Rome to Barcelona, Cartagena, Malaga, Tenerife, Spain and Fort Lauderdale

*"Nós criamos o prazer de viajar"*

\*Rate is per person, based on double occupancy and subject to availability at time of reservation. \*Airfare, Government taxes and transfers are additional.

\*Rates showing are current at time of printing and are subject to change/availability

## CONNORS FALL RIVER TRAVEL

Nós falamos português

**(508) 673-0951**

1632 So. Main St., Fall River, MA

www.cftr.com

## SILVEIRA TRAVEL<sup>SM</sup>

Nós falamos português

**(508) 822-2433**

23 Mary Dr., Taunton, MA

www.silveiratavel.com

# Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe reuniu no Phillip Street Hall para a típica matança do porco

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A par com as presenças centenárias, pilares de sustento da nossa comunidade, surgem as recém-nascidas que vão crescendo, graças ao entusiasmo dos seus fundadores.

Joe Silva é disto um exemplo real e ativo, cuja iniciativa se espelha na Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe, ficando memorável a sua passagem

pela presidência das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

E junto das Grandes Festas não podemos esquecer que foi no seu ano de mandato que pela primeira vez foram servidas as Sopas do Espírito Santo em pleno Kennedy Park, num êxito traduzido em milhares de pessoas.

Daqui se deduz que Joe

Silva entrou no movimento associativo com o êxito na mente, que o tem bafejado pela sua persistência e força de vontade em vencer.

Como presidente da Banda de Santo António em Fall River, levou a banda portuguesa mais antiga dos EUA a ser a primeira a abrilhantar as festas do Senhor Santo Cristo na

(Continua na página 18)



Joe Silva com a vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa e Michael Vieira, mordomo da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe.



Joe Silva com familiares e Nuno Pimentel, que foi o coordenador da procissão e missa das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.



Para que o jantar fosse servido alguém teve de trabalhar durante a noite inteira.



Os corpos diretivos da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe presididos por Joe Silva, durante a tradicional matança de porco que esta irmandade leva anualmente a efeito em janeiro no Phillip Street Hall em East Providence.



As senhoras que colaboraram na confeção do jantar típico de matança de porco servido na noite do passado sábado no Phillip Street Hall em East Providence, mas numa organização da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe.



Joe Silva com elementos do corpo diretivo e o regente da Banda de Santo António de Fall River, de que é presidente e que estará presente nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, S. Miguel.



Joe Silva com um grupo de cozinheiros que confeccionaram o jantar de matança.

*Agradecemos a todos aqueles que contribuíram para a matança de porco da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe*

— Joe Silva, presidente

**Venha conhecer Cesar Fernandes**  
*Personal/Business Banker*

## **As soluções que você precisa. As pessoas em quem você confia.**

É nossa responsabilidade e compromisso atingir o máximo de rentabilidade dos nossos clientes e empresas.

Temos o prazer de apresentar Cesar Fernandes que se juntou ao grupo Freedom National Bank. Juntamente com o Presidente do banco Tony Botelho, somos o banco que melhor pode servir a comunidade.

*Entre em contato conosco, venha conhecer a melhor solução financeira para o seu futuro. Ligue para: 508 648-5985 (Cesar).*



*The freedom to succeed.*

Greenville, RI 401 949-1600 ■ Cumberland, RI 401 333-3666  
freedomnationalbank.com

## Matança de porco da Irmandade R. Peixe

(Continuação da página 16)

Bermuda. Mas o homem de Rabo de Peixe não para de sonhar e concretizar. E assim, tem já confirmada a deslocação da banda às grandiosas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres

em Ponta Delgada em Maio próximo. O local foi da matança foi o centenário Phillip St. Hall, que abriu as portas àquela tradição, que a Irmandade do Bom Jesus juntou ao seu leque de

atividades como forma de unir os seus membros. É necessário uma grande dose de entusiasmo, dedicação, apego às tradições, para que se mantenham no âmbito comunitário.



**Tel. 401-438-8771**

**Os nossos trabalhos  
espelham-se  
nas sofisticadas  
moradias  
da área  
do East Side  
em Providence**



*Saudamos a Silveira Travel pelo elevado nível de profissionalismo com que organizou o cruzeiro às Caraíbas!*

Boston  
**Lisbon**  
\$ **568** round trip  
from  
[www.azoresairlines.pt](http://www.azoresairlines.pt)

We choose *Lisbon!*

Sales from January 16<sup>th</sup> to 31<sup>st</sup>, 2017  
Travel from February 02<sup>nd</sup> to April 10<sup>th</sup>, 2017

**Azores Airlines**

Contact Center 800 762 - 9995 | [azores.express@sata.pt](mailto:azores.express@sata.pt)

Mon - Fri: 08:30am - 05:00pm USA EST

Saturdays: 09:00am - 01:00pm USA EST

Price is for round trip airfare Boston/Lisbon/Boston per person on AZORES AIRLINES; all taxes, fuel surcharges, all pre-collected and foreign taxes and fees, including Sep.11th security fee, for selected dates in Sep-Oct/2013. Azores Airlines checked baggage allowance 1 piece up to 50lbs/23Kgs are free, and carry on of 8kgs/17lbs. Checked bag fee apply for additional checked baggage, please see the airline website for more information. Restrictions/blackout dates may apply. Capacity controlled and subject to availability and changes without notice. Cancellation policies apply. Azores Airlines are not responsible for errors or omissions.

### Empresa brasileira investe 15ME no Avepark de Guimarães e cria 70 empregos

Uma empresa brasileira dedicada ao aproveitamento do coco vai investir 15 milhões de euros no parque de ciência e tecnologia de Guimarães, o Avepark, e criar 70 postos de trabalho, anunciou o vereador vimaranense Ricardo Costa.

O vereador, que tutela o Desenvolvimento Económico, fez este anúncio durante a reunião do executivo camarário, adiantando que a empresa Copra, que no continente europeu é representada pelo grupo ACR-Europa, quer “estar pronta a funcionar” em finais do mês de julho.

“É uma empresa que se dedica ao aproveitamento do coco natural para produtos de cosmética, limpeza e agricultura entre outras finalidades”, esclareceu Ricardo Costa, que adiantou ainda que o projeto tem o apoio de fundos europeus no âmbito do Portugal 2020.

### Arouca reserva 200 mil euros para ajudar mil famílias carenciadas a pagar a água

A Câmara de Arouca aprovou um tarifário social da água para reduzir a fatura mensal de famílias numerosas ou com baixos rendimentos e reserva 200 mil euros anuais para cobrir a diferença em relação ao preço real do consumo. Segundo revelou o presidente da autarquia, José Artur Neves, a medida “reduzirá em mais de metade o valor da fatura mensal da água” famílias beneficiárias, sendo que a diferença será suportada pela Câmara Municipal.

“Admitimos, com esta medida, servir cerca de mil agregados familiares de manifestas debilidades económicas”, declarou José Artur Neves.

“Temos consciência de que o tarifário atual tem um valor alto, devido à necessidade de a empresa Águas do Norte equilibrar a despesa com a receita na gestão do sistema, e, como não é possível baixar as tarifas de forma genérica, o Município vai destinar cerca de 200.000 euros por ano para apoiar os agregados familiares socialmente mais débeis”, realçou o autarca.

### Empresa de Desenvolvimento Mineiro investe 2,5 ME nas minas de Gouveia

A Empresa de Desenvolvimento Mineiro (EDM) vai investir cerca de 2,5 milhões de euros na requalificação e recuperação ambiental das áreas de três antigas minas do concelho de Gouveia.

O auto de consignação da empreitada foi assinado no sábado, numa cerimónia que será presidida pelo secretário de Estado da Energia, Jorge Seguro Sanches.

O município de Gouveia, presidido por Luís Tadeu, refere em nota que no âmbito da empreitada será feita a recuperação ambiental das antigas áreas mineiras de Castelejo, Formiga e Vale de Videira, naquele concelho da região da Serra da Estrela, no distrito da Guarda.

### GNR apreende tabaco em Vizela avaliado em cerca de 42.000 euros

A GNR anunciou a apreensão, em Vizela, de 200.000 cigarros manufaturados, avaliados em cerca de 42.000 euros. Em comunicado, a autoridade indicou que a apreensão foi efetuada, na quarta-feira, pela Unidade de Ação Fiscal, numa ação de fiscalização rodoviária, no âmbito do regime de bens em circulação.

Aquela força policial adiantou ainda que “dos 42.000 euros, 36.000 euros correspondem ao valor de prestação tributária em falta”. Na sequência da apreensão do tabaco, foi detido um homem, com 64 anos, suspeito de contrabando, e apreendido um veículo.

### Obras de ampliação do aeroporto de Faro prontas no início do verão

As obras de ampliação e remodelação do aeroporto de Faro, em curso desde 2015, deverão terminar no início do verão, anunciou o ministro do Planeamento e Infraestruturas durante uma visita ao aeroporto da capital algarvia.

A previsão inicial apontava para março como o mês para a conclusão da obra, mas a meta agora é terminá-la entre os meses de junho e julho, aumentando a capacidade de embarque e desembarque do terminal de 2.400 para 3.000 passageiros por hora e permitindo 30 movimentos de aeronaves por hora, em vez de 24. “Daqui a cerca de um mês ficam disponibilizadas as áreas de ‘check in’, que são áreas importantes para expandir a capacidade do aeroporto e depois até ao verão o essencial das obras estará concluído”, referiu Pedro Marques aos jornalistas, classificando a intervenção como “muito impactante” na qualidade da estrutura, tornando-a “praticamente um aeroporto novo”.

### Miranda do Corvo aprova inclusão do nome de Mário Soares na toponímia do concelho

O município de Miranda do Corvo, no distrito de Coimbra, aprovou a inclusão do nome do antigo Presidente da República Mário Soares, que morreu no dia 07, na toponímia do concelho.

A proposta, apresentada pelo presidente da Câmara, Miguel Baptista (PS), foi votada por unanimidade e acompanhada de um voto de pesar pelo falecimento do antigo combatente da ditadura do Estado Novo, fundador e primeiro líder do PS.

Na primeira sessão de Câmara após o seu falecimento, o autarca lembrou o longo percurso político de Mário Soares e acima de tudo “a marca indelével que deixa na luta contra a ditadura e na conquista da liberdade e da democracia”.

Segundo o ministro dos Negócios Estrangeiros

## Portugal “não tem nenhuma reserva” quanto à administração de Trump

O ministro dos Negócios Estrangeiros garantiu a semana passada que Portugal “não tem nenhuma reserva” quanto à nova administração dos Estados Unidos, liderada por Donald Trump, e adiantou que está a ser preparado um encontro com o seu homólogo norte-americano.

“Portugal não tem nenhuma reserva em relação à nova administração dos EUA. Tem e terá a mesma relação que teve com a administração anterior”, disse Augusto Santos Silva, numa audição na comissão parlamentar de Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas, depois de questionado pelo socialista Paulo Pisco sobre as expectativas em relação à presidência de Donald Trump, que tomou posse sexta-feira como 45.º Presidente dos Estados Unidos.

O governante sublinhou que os EUA são “um vizinho” de Portugal, bem como “um aliado” e “o principal parceiro bilateral” no que diz respeito à segurança e defesa, por causa da base das Lajes, nos Açores, existindo ainda novas áreas de cooperação, nomeadamente na energia, ciência e tecnologia e ensino superior.

Em resposta à deputada do Bloco de Esquerda Domicília Costa sobre a situação da comunidade portuguesa e lusodescendente nos Estados Unidos, Santos Silva disse que o Governo português “não vê nenhum alerta amarelo” neste momento, mas garantiu que acompanhará “com muito cuidado”, a nível bilateral e multilateral, “qualquer inflexão na política de imigração” norte-americana.

“O nosso programa de trabalhos da colaboração com a administração norte-americana é muito rico e faz-se sem nenhuma espécie de reserva. Os americanos elegeram o seu Presidente, compete-nos agora trabalhar agora com a nova administração”, disse o ministro.

Sobre as Lajes, o ministro insistiu que “Portugal não quer nem terá na base outras potências que não aquelas que fazem parte do nosso sistema de segurança [União Europeia e NATO]” e que a “capacidade sobrança” da infraestrutura, caso os EUA insistam na redução da presença militar, “pode ser aproveitada para fins civis, designadamente científicos, e aí todos são bem-vindos”.

## Portugal e EUA assinam acordo de cooperação sobre busca e salvamento marítimo

Portugal e os Estados Unidos fortaleceram a cooperação bilateral entre os dois países com a assinatura de um acordo sobre busca e salvamento marítimo.

O acordo foi assinado na Fortaleza de São Julião da Barra, Oeiras, pelo ministro da Defesa, José Alberto Azeredo Lopes, e o embaixador dos Estados Unidos em Portugal, Robert Sherman, que terminou a sua missão em Lisboa.

Com o acordo, os dois países pretendem “fortalecer a cooperação no domínio do salvamento marítimo e aéreo e reforçar a eficácia da assistência a pessoas em perigo”, refere o documento.

“Este acordo é um mecanismo para salvar vidas, que é o objetivo máximo de qualquer acordo de busca e salvamento bilateral ou multilateral”, afirmou o diplomata

norte-americano.

A delimitação da região marítima de Busca e Salvamento, estabelecida com o acordo, abrange quase 1.900 milhas náuticas do Atlântico norte.

Os centros de coordenação de salvamento envolvidos vão ser o aéreo das Lajes e marítimo de Ponta Delgada (Região de Busca e Salvamento de Santa Maria), no arquipélago dos Açores, e o de Boston e de Norfolk, nos Estados Unidos.

“Este acordo de busca e salvamento marítimo e aéreo é mais um grande passo para fortalecer a relação de Portugal com os Estados Unidos da América e um passo de particular relevância para a segurança da nossa casa comum, um espaço que partilhamos há muito tempo, que é o Atlântico”, disse o ministro da Defesa.

### António Costa diz que FMI felicitou Governo pelos resultados alcançados

O primeiro-ministro disse que a diretora-geral do FMI o congratulou pelo trabalho e resultados obtidos pelo Governo português, destacando que o tom da instituição é agora “muito diferente” do passado e um “sinal de confiança relativamente ao futuro”.

Em entrevista à agência Lusa, durante a participação no Fórum Económico Mundial, em Davos, na Suíça, António Costa falou da reunião bilateral que manteve com a diretora-geral do FMI, Christine Lagarde.

António Costa revelou que a “primeira mensagem foi de congratulações” por Portugal ter tido “um resultado surpreendente para aquilo que eram as previsões iniciais do FMI” e pelo trabalho desenvolvido pelo executivo “não só para a consolidação orçamental, mas também para a criação de emprego”.

### Porto nomeado para melhor destino europeu 2017

O Porto foi nomeado para os prémios European Best Destinations 2017 (melhor destino europeu), num concurso cuja votação, pela internet, está a decorrer terminando a 10 de fevereiro.

A cidade, que já venceu o título de melhor destino europeu em 2012 e 2014, surge este ano entre outras 20 na lista de “pré-selecionadas”.

De acordo com informação disponível na página da Internet desta iniciativa - “European Best Destinations” -, entre as 20 cidades finalistas encontram-se, além do Porto, Viena (Áustria), Berlim (Alemanha), Atenas (Grécia), Londres (Inglaterra), Bruxelas (Bélgica), Praga (República Checa), Basileia (Suíça), Stari Grad (Croácia) e Wild Taiga (Finlândia), Sozopol (Bulgária) e Gdansk

(Polónia).

A lista inclui ainda as cidades de Roterdão e Amesterdão (Holanda), Milão e Roma (Itália), Paris e Bonifacio (França), San Sebastian e Madrid (Espanha).



## Câmara do Funchal recuperou 60 imóveis no centro da cidade

O presidente da Câmara do Funchal, Paulo Cafôfo, apontou na passada segunda-feira a reabilitação urbana como um dos grandes desafios para o centro da cidade e salientou que, nos últimos dois anos, foram recuperados cerca de 60 imóveis no concelho.

“A reabilitação urbana é o grande desafio que temos pela frente”, disse o autarca funchalense, no âmbito da cerimónia de assinatura de um protocolo entre o município e o Instituto de Habitação e Reabilitação Urbana (IHRU), denominado “Reabilitar para Arrendar – Habitação Acessível”.

Este acordo, que passa pela criação de uma linha de financiamento com o intuito de acelerar a reabilitação das áreas urbanas antigas, em especial os centros históricos, contou com a presença do presidente IHRU, Victor Reis.

Paulo Cafôfo salientou que o projeto de reabilitação urbana no centro histórico do Funchal - que tem associado um conjunto de benefícios em termos de isenções e redução de impostos e taxas -, permitiu, “em dois anos, ter cerca de 60 edifícios que já foram recuperados ou estão em fase de recuperação”.

“Isto é significativo numa cidade como a nossa [Funchal], em que a degradação de património edificado era bem visível”, sublinhou o responsável autárquico.

Na opinião de Cafôfo, “é fundamental” para os problemas causados pelas “zonas de expansão das cidades, da nova construção, de um planeamento nem sempre bem feito”.

Segundo o autarca, o município está “num processo de inversão deste caminho”.

O responsável municipal apontou que, no Funchal, a estratégia de reabilitação urbana tem sido encarada “como alavanca de toda uma economia”, destacando a sua importância para a criação de emprego no setor da construção civil.

O presidente da câmara vincou que, no âmbito desta política de reabilitação, foi criado o gabinete da cidade, também na sequência dos prejuízos causados pelos incêndios de agosto, estando em fase de negociação os processos para aquisição ou expropriação de edifícios.

Paulo Cafôfo referiu também a importância da revisão do Plano Diretor Municipal (PDM), que disse ser uma medida “fundamental” para fomentar condições para “criar uma nova cidade”, e da implementação do Balcão do Investidor, que já atendeu mais de 1.000 interessados.

Paulo Cafôfo ainda considerou a linha disponibilizada pelo acordo assinado com o IHRU “uma mais-valia” tanto para aquisição e reabilitação de imóveis para o mercado de arrendamento por parte da câmara, como para investidores neste setor.

O autarca concluiu que este acordo é “mais um instrumento para a reabilitação urbana”, que vem contribuir para toda uma “dinâmica e alavancagem numa cidade que definiu e torna a renascer”.

Por seu turno, o presidente da IHRU defendeu a mudança de três paradigmas, começando pela necessidade de “inverter o processo” da expansão dos centros urbanos, passando a priorizar a “regeneração e reabilitação” das zonas mais antigas.

“Muitas vezes abandonamos os nossos centros históricos que se degradaram”, mencionou Victor Reis.

O responsável acrescentou ser necessário mudar o paradigma da prioridade que foi dada durante alguns anos à construção nova, realçando que a reabilitação ocupa mais mão-de-obra.

Victor Reis falou também dos “efeitos perversos” da lógica do crédito para compra de habitação própria, que conduziu ao “menosprezo do mercado do arrendamento”.

## Setor das pescas esperava mais verbas no Orçamento dos Açores



O vice-presidente da Federação das Pescas dos Açores afirmou hoje que o setor estava à espera de mais verbas do Governo Regional na proposta de Orçamento para este ano, atendendo à crise que a atividade está a atravessar.

“Os documentos que analisámos são um pouco mais do mesmo. Estão alocados para as pescas cerca de 26,5 milhões de euros, praticamente o mesmo do ano passado”, afirmou António Silveira, reconhecendo que o setor estava “à espera de mais”, dado que “as pescas estão a atravessar uma crise imensa” devido à falta de atum e regras impostas pela União Europeia.

O dirigente falava no final da reunião do Conselho Regional de Concertação Estratégica para análise das antepropostas de Orientações de Médio Prazo 2017-2020 e de Plano Regional para 2017, que decorreu em Ponta Delgada, na ilha de São Miguel.

Insistindo que o setor estava “à espera de mais”, o vice-presidente da Federação das Pescas dos Açores destacou que a classe piscatória tem “rendimentos muito sofríveis em algumas ilhas” e “problemas muito graves noutras ilhas”, assinalando que estava à espera de uma “verba superior para dar andamento às ansiedades” do

setor que passam pela eventual diminuição de pescadores e remodelação da atividade.

“São Miguel e Terceira têm problemas graves na pesca e queremos dar caminho a essas reivindicações destas duas ilhas maiores”, declarou, confessando admiração por a proposta de Orçamento para este ano ser idêntica à do ano passado.

A Federação das Pescas dos Açores representa 11 associações com cerca de 3.000 pescadores, cerca de 80% dos profissionais do setor no arquipélago, referiu o dirigente.

A proposta de plano anual de investimento público nos Açores para 2017 atinge os 775 milhões de euros, sendo que 50% visa fomentar o crescimento económico e criar emprego, anunciou hoje o presidente do Governo Regional.

“Há um montante global à volta dos 775 milhões de euros de investimento público previsto para 2017”, afirmou Vasco Cordeiro, acrescentando que comparando os documentos hoje apresentados e que marcam “um novo ciclo”, com o investimento público previsto em 2013, houve um crescimento de “mais de 19%”.

O Conselho Regional de Concertação Estratégica integra representantes dos trabalhadores, dos empregadores, dos setores das pescas e da agricultura, das autarquias locais e das instituições particulares de solidariedade social.

Este órgão de consulta tem ainda representadas associações de defesa do consumidor, de defesa do ambiente, da área da igualdade de oportunidades e da Universidade dos Açores, além dos representantes dos Açores no Conselho Económico e Social e três personalidades nas áreas de competência deste Conselho.

Em fevereiro as propostas, depois de aprovadas em Conselho do Governo, serão entregues na Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores para debate e votação em plenário, que deverá ocorrer em março.

## Atividade sísmica na ilha Graciosa com 61 eventos nas últimas 72 horas

O Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores informou na passada segunda-feira que se registaram 61 sismos no mar a oeste da ilha Graciosa nas últimas 72 horas, mas apenas dois foram sentidos pela população.

Segundo a Proteção Civil regional, que cita o Centro de Informação e Vigilância Sismovulcânica dos Açores, desde as 19:15 de sexta-feira (mais uma hora em Lisboa), está a ser registada atividade sísmica numa região epicentral localizada entre 31 e 19 quilómetros a oeste de Vitória, na ilha da Graciosa.

“Os dois sismos mais energéticos tiveram magnitude 3,3 na escala de Richter” e ocorreram às 08:08 de sábado, “tendo sido sentidos com intensidade II/III na escala de Mercalli Modificada na freguesia de Guadalupe, concelho de Santa Cruz da Graciosa”, adianta a

Proteção Civil.

Esta entidade esclarece que “até ao momento, foram registados 61 eventos, não havendo informação de mais nenhum evento ter sido sentido pela população”.

O Centro de Informação e Vigilância Sismovulcânica dos Açores continua a acompanhar o evoluir da situação.

O Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores recomenda à população que tome medidas de autoproteção, como manter a calma e contar com a ocorrência de possíveis réplicas.

Não acender fósforos nem isqueiros devido a eventuais fugas de gás, ter cuidado com vidros partidos ou cabos de eletricidade, e a limpeza urgente de produtos inflamáveis que tenham sido derramados são outros dos conselhos da Proteção Civil em caso de um sismo.

## Investigadores querem mais restrições no acesso ao topo da montanha do Pico

O acesso ao piquinho, o topo da montanha do Pico, nos Açores, deveria ser mais restrito e mais fiscalizado, defendem investigadores, considerando ser necessário preservar a zona “mais vulnerável” do ponto mais alto de Portugal.

“É muito importante distinguir a montanha do Pico e o piquinho. A primeira é uma jovem bastante robusta e grande, enquanto o piquinho é o contrário, é uma estrutura pequena, frágil e tem de ser tratada”, disse à agência Lusa o coordenador científico da Associação Geoparque Açores, João Carlos Nunes.

Para João Carlos Nunes, docente na Universidade dos Açores, que fez uma tese de doutoramento sobre a geologia da ilha do Pico, o turismo sustentável não pode ser apenas um chavão, pelo que é fundamental estabelecer um “controlo mais rigoroso” do número de pessoas que vão até ao piquinho, por ser a zona “mais delicada e vulnerável”.

O piquinho é uma formação geológica localizada 70 metros acima da cratera da montanha do Pico, a mais alta de Portugal com 2.351 metros.

“Existe regulamentação, existem regras, mas podem ser melhoradas. A base de tudo isso passa por uma fiscalização

eficaz, que é muito difícil no caso da montanha do Pico”, referiu João Carlos Nunes, defendendo que as coimas aplicadas deveriam ser proporcionais à dificuldade de monitorizar as pessoas que sobem o terceiro maior vulcão do Oceano Atlântico.

Segundo disse o investigador, pelas fotografias tiradas em 1993, ano em que subiu a montanha pela primeira vez, e a atualidade nota-se “algumas alterações”, provocadas quer pela presença humana, quer pela própria natureza.

Também o vulcanólogo Victor Hugo Forjaz preconiza maior cautela no acesso ao piquinho, que disse corresponder à terceira fase de crescimento desta montanha, a mais recente.

“Processou-se no ano de 650 da nossa era. Está bem datado, porque essa erupção soterrou florestas”, explicou Victor Hugo Forjaz, acrescentando que as pessoas ao subirem até ao piquinho “partem a lava em pedaços”.

O vulcanólogo disse não ver qualquer inconveniente das pessoas irem até à cratera principal, “desde que sejam acompanhadas por guias e não levem rochas como recordação”.

“Ir ao piquinho, acho que se deve restringir fortemente”,

sustentou, acrescentando que o acesso devia ser limitado a investigadores ou a grupos de fotógrafos e cineastas.

De acordo com Victor Hugo Forjaz, “as lavas do piquinho são de ‘vidro’ e devem ser tratadas com a maior cautela”, alegando, por exemplo, que nas Canárias existem ilhas onde não se admite mais pessoas “exatamente porque a natureza é o património mais rico e valioso”.

O diretor regional do Ambiente dos Açores, Hernâni Jorge, assegurou que já existem restrições no acesso ao piquinho, que foram reforçadas em 2016, uma vez que “desde maio só é permitida a presença em simultâneo de 30 pessoas nesta formação”, quando anteriormente eram 40.

Paralelamente, Hernâni Jorge destacou que no último ano foi criada “uma espécie de taxa moderadora” para aceder, sem guia, ao piquinho, o que implica ao visitante pagar mais dois euros, além dos dez cobrados para aceder à montanha, permitindo ter “um controlo efetivo do número de pessoas que acede ao topo do Pico”.

Em 2016 mais de 12 mil pessoas escalaram a montanha do Pico, mas apenas dois terços subiram até ao piquinho, adiantou o diretor regional.

# E que tal um Novo Portugal na Nova Inglaterra?



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

No 4 de Julho, os Estados Unidos celebram a sua independência da Grã-Bretanha, mas muitos americanos sonham com a sua independência dos Estados Unidos. Há dezenas de movimentos secessionistas, comunidades autónomas e micronacionalismos. Alguns movimentos não passam de diletantismo, mas outros são genuínos e o Instituto Middlebury, um think tank secessionista, tem a lista dos dez movimentos mais ativos em Vermont, Havai, Montana e Texas, só para citar alguns.

A eleição de Donald Trump fez com que alguns movimentos se tornassem mais ativos pressionados pela política do novo inquilino da Casa Branca. No dia em que Trump tomou posse realizou-se, por exemplo, uma reunião do movimento Resistência em Portland, que já tem 18.000 aderentes. Já que não conseguiram impedir Trump de tornar-se presidente, os resistentes de Portland pretendem pelo menos proteger-se das suas políticas.

As ameaças xenófobas de Trump fizeram surgir um movimento independentista na Califórnia chamado Calexit e inspirado no movimento de saída do Reino Unido da União Europeia – o Brexit. O Calexit convida os californianos a votarem sim num referendo a realizar em 2019.

O Calexit foi iniciativa do bilionário iraniano-americano Shervin Pishevar, investidor da Sherpa Capital, empresa que apostou na Hyperloop One, na Uber e na Airbnb. Pishevar diz-se disposto a financiar uma campanha para que “a Califórnia se torne uma nação à parte”.

Não é a primeira tentativa de independência da Califórnia. A primeira teve lugar em 1846, quando o território ainda era mexicano e um grupo de americanos radicados em Sonoma proclamou a República da Califórnia, que durou três semanas e adotou uma bandeira com um urso que ainda figura na bandeira estadual.

Outro bilionário da Califórnia, Menlo Park, tem o seu próprio movimento nacionalista. A sua ideia é criar Seis Califórnia, seis pequenos estados e já gastou mais de um milhão de dólares para recolher 807.615 assinaturas a pedir a realização de um referendo sobre a independência nas eleições de 2018.

Se a independência da Califórnia vier a ser aprovada pelos eleitores em referendo, a proposta transitará para Washington, onde terá de ser aprovada por três quintos do Congresso e pelo menos 38 dos 50 estados norte-americanos para se concretizar.

Não será fácil a independência, mas caso a Califórnia fosse uma nação independente, seria a sexta maior economia mundial, à frente de países como a França, Índia, Itália e Brasil.

Na esteira do voto britânico Brexit para deixar a União Europeia, muitos texanos passaram a aderir ao Texit, movimento de independência do Texas e cujo líder, Daniel Miller, garante que 54% dos texanos acreditam que o Texas tem que se tornar um estado independente.

O Texas tem um historial separatista. Conseguiu a independência em 1835, depois de ter sido tomado ao México pelos norte-americanos. Mas, uma década depois, devido às condições precárias em que se viu, decidiu integrar-se nos EUA, mas ainda conserva na bandeira estadual a Estrela Solitária, o emblema da República do Texas.

O Texas é grande, com 695.661,56 km<sup>2</sup> de superfície e 20 milhões de habitantes. Para o leitor ter ideia do tamanho do Texas, é maior do que a França (543.965 km<sup>2</sup>), Alemanha (357.051 km<sup>2</sup>) ou Itália (301.338 km<sup>2</sup>). O Texas é o maior exportador de bens dos EUA, com um volume de negócios com outros países superior a 100 biliões de dólares anuais e se fosse um país soberano teria a 13ª economia maior mundial pelo PIB (à frente da Coreia do Sul e dos Países Baixos, por exemplo).

Além do Texas e da Califórnia, outros Estados têm movimentos nacionalistas, nomeadamente Alabama,

Alaska, Vermont, Louisiana, Georgia, Carolina do Norte, Tennessee, Florida e outros estados.

A Segunda República de Vermont considera-se “a principal organização nacionalista ativa no país”. É um grupo “não violento de cidadãos” que acreditam que o seu estado será melhor se for uma pequena nação independente como a Suíça, Liechtenstein, Mónaco e Luxemburgo. O grupo realizou uma convenção de independência em 2005, em Montpelier e, em 2010, membros do movimento candidataram-se a governador e vice-governador, mas tiveram apenas 0,8% e 4,7% dos votos.

O Partido da Independência do Alaska tem 15.255 membros e é o terceiro maior partido político no Alaska. Mas muitos alaskianos põem reservas à independência devido ao facto de territorialmente o Alaska ser parte da Rússia.

Alguns movimentos de secessão são meros oportunismos como a Florida Conch Republic. Em 1982, a polícia estadual começou a patrulhar a estrada de acesso a Key West por causa do tráfico de droga e, em protesto, o mayor Dennis Wardlow declarou guerra aos EUA e proclamou a nova República Conch, que não passou de uma brincadeira.

Mas a possibilidade de secessão, a separação de um ou mais estados ou territórios da União que constitui os EUA para formar um novo país, é uma característica da política do país desde o seu nascimento em 1776 e que alguns têm defendido como um direito natural da própria revolução das 16 colónias britânicas que deu origem ao país em 1776. Uma sondagem da Reuters em 2014 apurou que 23,9% dos americanos acreditam que “todo o estado ou região tem o direito de se separar pacificamente e transformar-se numa república independente se necessário”.

A tentativa mais séria foi em 1861, quando 11 estados esclavagistas do sul formaram os Estados Confederados da América dando origem à guerra civil que causou 600.000 mortos. Contudo, décadas antes os federalistas da Nova Inglaterra também encararam a independência e George Washington, John Adams e Alexander Hamilton fizeram parte desse movimento para criar uma república composta pela Nova Inglaterra, New York, New Jersey e Canadá, e cuja capital seria Hartford, CT.

Thomas Jefferson também imaginou a formação de uma república independente de Cascadia, mas economicamente ligada à União e de que fariam parte Oregon, Washington, Columbia Britânica (junto talvez com Idaho, Montana e Califórnia do Norte).

Será possível os EUA dividirem-se em várias nações independentes? Claro que sim. De acordo com o jornalista Colin Woodard, no livro *A History of the Eleven Rival Regional Cultures in North America* (Nações Americanas: Uma História das Onze Culturas Rival Regionais na América do Norte), o país não é nem unido, nem composto por 50 estados. Woodard estudou padrões de votação americana, demografia e pesquisas de opinião pública que remontam aos primeiros colonos, e diz que a sua pesquisa mostra que a América é realmente composta por 11 nações diferentes, com culturas distintamente diferentes e com os seus próprios valores.

“Nunca houve uma cultura americana, mas várias Américas”, disse Woodard. “O país foi estabelecido, não como uma única empresa, mas por grupos inteiramente separados de pessoas que fundam clusters coloniais separados com ideais e objetivos muito diferentes”.

Woodard diz que os filhos, netos e bisnetos dos fundadores destas regiões não estão assimilando uma cultura americana, mas cada uma dessas culturas regionais, o que leva as características gerais dessas nações a persistirem ao longo do tempo com opiniões profundamente divergentes sobre tudo, desde o aborto até ao controlo de armas.

Por exemplo, Woodard acredita que a parte sul dos EUA foi moldada pela batalha sobre a escravidão e hoje ainda resiste a qualquer esforço para aumentar os poderes federais. O Alabama, a Florida, o *Mississippi*, o Texas, a Georgia e a Carolina do Sul poderiam constituir uma nação independente.

Já New York, bem como Michigan, Wisconsin e Minnesota, foram fundados por calvinistas radicais e dariam também uma influente nação.

Woodard diz que os Midlands – compreendidos por New Jersey, Pensilvânia, Ohio, Indiana, Illinois, Missouri, Iowa, Kansas e Nebraska dariam possivelmente a “mais americana” das nações resultantes da separação dos EUA. Por sua vez, Virgínia, Maryland, Delaware e North Carolina seriam uma nação conservadora e de grande influência britânica. Partes

do Texas, Arizona, Novo México e Califórnia são o que Woodard diz ser El Norte, região onde a língua espanhola, a cultura e as normas sociais hispânicas dominam.

Para Woodard, Massachusetts, Rhode Island e Connecticut também dariam um belo país com o seu peso histórico (são a certidão de nascimento dos EUA) e uma natureza sem igual, poderia muito bem ser um país turístico assim como a Itália.

Realmente esta região é fantástica. Praias com grandes dunas de areia (só Rhode Island tem mais de 600 quilómetros de praias), vilarejos aconchegantes, florestas e paisagens rurais dignas de cartões postais. Há cidades ricas em história como Boston, Providence e New Haven, famosa por ter inventado as sanduíches de hambúrguer. Grandes universidades como Harvard, MIT e Yale. E famosos destinos de veraneio, como Newport, Cape Cod e as ilhas de Nantucket e Martha’s Vineyard.

Massachusetts, Rhode Island e Connecticut dariam uma bela nação combinando o charme da velha Nova Inglaterra com um estilo cosmopolita e um toque lusófono, pois como se sabe têm numerosas comunidades portuguesas, brasileiras e cabo-verdianas.

Pode mesmo dizer-se que o português é língua de uso corrente em várias cidades de Massachusetts, Rhode Island e Connecticut e talvez por isso, como sugeriu um dia o senador Claiborne Pell, estes três estados da Nova Inglaterra deveriam chamar-se Novo Portugal.

## Trump ataca imprensa

Donald Trump tomou posse na passada sexta-feira e já tem um diferendo com a imprensa norte-americana, a quem acusa de mentir sobre a assistência à sua tomada de posse no Capitólio. Numa visita à CIA, apelidando os jornalistas de “os mais desonestos seres humanos de todos”, o presidente garantiu que terão estado na sua tomada de posse 1,5 milhões de pessoas. Não satisfeito mandou o seu porta-voz, Sean Spicer, convocar os jornalistas para a Casa Branca a fim de lhes dizer que, apesar das alegadas mentiras da “imprensa desonesta”, Trump tivera “a maior assistência numa tomada de posse de sempre, ponto!” Mas os números não dão razão à Casa Branca, nem no terreno, nem na televisão.

Segundo o *New York Times*, Barack Obama atraiu 1,8 milhões de pessoas e Trump não chegou a um terço desse valor.

O porta-voz da Casa Branca disse na conferência de imprensa que havia mais 103.000 pessoas a usar o metro no dia da tomada de posse de Trump do que em 2009 quando Obama tomou posse pela primeira vez, 420.000 contra 317.000.

Mas o metropolitano de Washington também desmente a Casa Branca:

570.600 pessoas viajaram no metro no dia 20 de janeiro de 2017 desde as 4h00 até às 24h00, quando fechou. Quando Barack Obama tomou posse pela primeira vez, a 20 de janeiro de 2009, viajaram no metro nesse dia 1,1 milhões de pessoas. Em 2013, quando Obama foi reeleito, 782.000 pessoas viajaram no metro de Washington no dia da sua tomada de posse.

A audiência televisiva que a Casa Branca garante ter sido a maior de sempre também terá ficado aquém. Segundo a Nielsen, 30,6 milhões de pessoas assistiram à tomada de posse de Donald Trump pela televisão. Esta foi a maior audiência desde que Ronald Reagan tomou posse, se não contarmos com a tomada de posse de Barack Obama. Segundo a Nielsen, Obama teve mais sete milhões de pessoas que Donald Trump a assistir à sua tomada de posse em 2009, num total de 38 milhões.

Os números, que são compilados apenas desde a primeira tomada de posse de Richard Nixon, mostram que Donald Trump fica atrás ainda da segunda tomada de posse do próprio Nixon, e das primeiras de Obama, de Ronald Reagan, que detém o primeiro lugar com 42 milhões de pessoas na sua primeira tomada de posse, e até de Jimmy Carter, que em 1977 teve mais de 34 milhões de pessoas a assistir à sua tomada de posse. Mas nem tudo é mau, Donald Trump teve maior audiência do que ambos os presidentes Bush, pai e filho, e do que Bill Clinton.

## Calvino na América



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

*Devo dizer que a mim o American way of life não me desagrada, se por isso entendermos um ideal de eficiência, no trabalho produtivo e no gozar a vida.*

Italo Calvino, *Um Otimista na América*

Que esta viagem à América de Italo Calvino ficou inédita durante tantos anos, ao que parece por vontade própria do seu autor, não me espantou assim tanto por razões explicáveis de quem tem lido ao longo dos anos outros autores estrangeiros que visitaram e escreveram sobre os Estados Unidos. A própria capa traz a informação que Calvino começou a escrevê-lo logo em 1960, mas não diz quando o terminou. A edição original foi publicada em 2004, e agora no nosso país. Não seria a primeira vez, como se sabe, que isto acontece com um grande escritor de fama mundial em relação à sua obra, que por vontade própria decidira que ficasse num espólio de silêncio. O próprio autor considerava que estas suas páginas não eram bem literatura de viagens, no seu sentido clássico, ou mesmo jornalístico, concluindo, é de crer, que não tinham assim tanto de original, nem na prosa nem no seu embate pessoal com a realidade americana. Numa primeira ou ligeira leitura assim também poderá parecer a muitos de nós, mas um autor como este nunca poderia deixar de nos transmitir algo de novo e inesperado acerca do mítico país da nossa modernidade, tanto pela sua capacidade intelectual e de observador implacável, como pelo seu humor constante e abertura a tudo quanto é novo, como ainda especialmente pelo seu estatuto de cidadão na altura – passara só dois anos depois do seu abandono do Partido Comunista Italiano, agora, supõe-se, livre dos mais arraigados dogmas ou lealdades partidárias. Por outro lado, atente-se no período de tempo que ele passa no grande continente a oeste: alguns meses entre 1959-60, ou seja, no auge da Guerra Fria, que em pouco tempo levaria o mundo à beira de uma catástrofe nuclear devido a Cuba, o tempo em que a América internamente conhece um grande salto para a prosperidade e sociedade de consumo total, já não admitindo qualquer desafio à sua hegemonia no Ocidente.

Italo Calvino recebeu uma bolsa da Ford Foundation para percorrer livremente os Estados Unidos durante seis meses, quando já era conhecido por uma obra que começa a ser publicada em 1947, e ele próprio associado à grande editora italiana da época, Einaudi, mas não deixa de ser curiosa esta estadia do autor em todo o país, encontrando-se, como ele próprio dá conta nos seus textos, com intelectuais e professores universitários, recebido pelas mais diversas instituições, e até por figuras que hoje são parte da História do país, como Martin Luther King, Jr. e o seu número dois, Ralph Abernathy, chegando mesmo a entrar nas suas igrejas e a participar nalgumas reuniões públicas, mas relata tudo numa prosa bastante hesitante e ambígua. Vai de Nova Iorque a Los Angeles, e depois às maiores cidades do sul profundo, declarando, para mim surpreendentemente, Savannah, no estado da Georgia, “a mais bela cidade dos Estados Unidos”. Em São Francisco aproveita, e isto é uma das maiores curiosidades literárias desta prosa americana de Calvino, para desancar outra vez nos então emergentes escritores beat, sem nunca mencionar um só nome, considerando-os pouco mais do que jovens ricos mimados e a viver o vazio da sua própria prosperidade, desafiando a sociedade pelos seus estilos de vida e prosa aparentemente rebelde. Alguns anos mais tarde, Charles Bukowski diria quase o mesmo destes seus companheiros de estrada e da escrita, e em termos muito mais duros, em ambos os casos levando os seus leitores à risada quer gostassem ou não dessa outra literatura. Quando Calvino começa a escrever este livro, Allen Ginsberg, essa figura hoje também mítica da rebeldia americana, já tinha publicado em 1956 o seu poema “Howl”, que de certo modo passou a fazer parte indissociável da herança artística de uma Nova Esquerda, essa que pouquíssimos anos depois quase faria estourar na rua os EUA. Seja como for, são estas e outras tiradas do autor de *O Visconde Cortado ao Meio* e *d'O Barão Trepador* que fazem da nossa leitura uma contínua surpresa, ou uma leitura feita com a perplexidade de quem nunca esperaria por parte de um escritor como Italo Calvino certas atitudes perante a sociedade capitalista por excelência. Por várias vezes Calvino alude à concorrência com a União Soviética, mas quase sempre em tom baixo, como quem se vê obrigado a não esquecer o outro lado do grande debate ideológico então em curso e que, uma vez mais, ameaçava o mundo

inteiro. “Desde sempre – escreve ele a dada altura – tem existido e existe, tanto para os russos como para nós e de certo para muitos outros povos, uma América de utopia que funciona como mito ativo, de um nível de vida a alcançar. Nos Estados Unidos, onde as coisas estão sempre mais à frente do que as ideias, onde as forças produtivas e a técnica conseguem modelar a civilização mais diretamente e com menos obstáculos e atrasos, configuram-se realidades que são como imagens de um mundo futuro”. Palavras de todo inesperadas de um alinhado marxista, senão arrependido por certo num ajuste de contas com velhas lealdades e antigas opções políticas. Antes de falar em “nós”, fala nos “russos”, o que pode ser interpretado sob duas perspectivas: os russos são parte de nós, e desde sempre desejavam essa sociedade representada pela América “mítica”, ou então mesmo durante a sua viagem era o grande concorrente hostil dos EUA que ele queria desfazer ou amarrar ao projecto global orquestrado na altura por Washington.

Talvez sejam palavras como estas que fazem de Italo Calvino esse autor europeu sem par, e comparado quase sempre a um outro fantasista do cânone literário mundial, Jorge Luís Borges. Um Otimista na América é por si só um título já de semântica carregadíssima. A América que Calvino descreve aqui é a América que eu conheci como adolescente e depois como adulto, e reconheço-me quase por inteiro nestas realidades, mas um autor como Calvino teve responsabilidades que um cidadão comum não tinha nem poderia ter. De página a página levanta a sua taça ao que vê e acha que entende, esquecendo que em muito pouco tempo depois o país revia toda a sua política interna, tentando integrar os que historicamente permaneciam nas suas margens, especialmente os afro-americanos e todos os outros grupos étnicos, inclusive os luso-americanos que passaram a desfrutar de um ensino que resgatava a sua própria ancestralidade lusa. Dei, no entanto, gargalhadas de concordância quando Calvino, logo nos seus primeiros dias de América, vai a um café “italiano”, que se pensava chique em Nova Iorque, e ri com a sua decoração pomposa e de bustos supostamente romanos, falando ainda de como aí se servia os mais variados cafés que nada tinham a ver com a tradição no outro lado Atlântico. Um povo híbrido recria civilizações a seu belo prazer. O texto sobre imigrantes italianos e italiano-descendentes é antológico, de uma precisão cirúrgica, e aplica-se quase palavra por palavra à maior parte da emigração para os Estados Unidos durante a primeira metade do século XX. Relembra-nos das suas origens “agro-pastoril”, e que teriam emigrado de regiões de um sul só “há poucos decénios anexadas ao Estado italiano”, a língua que falavam era mais um dialecto do que o italiano convencional, fazendo com que durante décadas não soubessem comunicar nem na sua língua nem em inglês. “Aqueles – afirma ele – que mais do que todos e por mais tempo sofreram o desenraizamento são os italianos”. Outro exagero, no seu pouco escondido entusiasmo pela reinante classe média anglo-saxónica. Que diriam a isto os italianos das gerações já lá nascidas, os que nessa altura e sobretudo a partir dos anos 70 se tornariam grandes referências do cinema americano e das artes em geral? Fala ainda do “isolamento” de certa esquerda americana, e sempre num tom resguardado quanto ao seu estatuto na grande sociedade, lembrando, pelo menos estes, “homens que passaram através de processos, investigações, ostracismos e humilhações... Entre os homens de esquerda dos Estados Unidos muitos são filhos de imigrados, americanos de segunda geração. É impressionante como nestes críticos da América nunca assoma a nostalgia de uma outra pátria, nem que seja só como termo de comparação...”. Pois não, a América era e é a sua pátria, e lutavam, como ainda hoje lutam, pela “América mítica” de que ele próprio nos fala noutra parte.

De resto, *Um Otimista na América* poderá vir a ser, se já não é, uma das mais claras apologias do modo de vida americano naquela época, escrito por um europeu que também se tornaria uma referência literária universal. Tenho na minha estante um bom número de autores portugueses que fizeram o mesmo, mas num registo bem diferente, e creio que por motivos nada semelhantes. Não resisto a comparar este livro de Italo Calvino é um outro livro publicado em 1963, na azáfama intelectual de então que envolvia a defesa paga da “democracia” no Ocidente, tal como a entendemos: *Brazil On The Move*, do modernista referencial norte-americano John Dos Passos, também antigo esquerdista que se havia convertido à ala mais direita do Partido Republicano. Ao contrário de Calvino, o autor de *Manhattan Transfer* fez questão de publicar sem demora os seus entusiasmados textos, tanto na imprensa americana como em forma de livro.

Italo Calvino, *Um Otimista na América* (tradução de José Colaço Barreiros), Lisboa, D. Quixote, 2016.

## A euforia do turismo



CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Vai por aí uma grande euforia com os números do turismo. Estivéssemos com a mesma sensação nos restantes indicadores da economia, do emprego e da educação, e esta região seria outra.

Estamos a bater recordes no turismo, mas é preciso não esquecer que temos muito trabalho de casa que não foi feito no sector, que nem tão pouco se preparou para esta avalanche.

Como previmos há muito, vamos fechar o ano de 2016 com mais de um milhão e meio de dormidas, o que é um crescimento altamente positivo, mas estamos ainda muito aquém de outras regiões turísticas do país, mesmo as que menos crescem, como o Alentejo, que há muito ultrapassaram aquele número.

Só a nossa vizinha Madeira já vai com quase sete milhões de dormidas e concordo que não podemos fazer comparações, mas não deixa de ser verdade que devíamos aprender muito com os aspectos mais positivos madeirenses, a começar pela formação e cultura turística. Nos próximos dez anos a Madeira vai construir mais mil camas, passando das actuais 39 mil para 40 mil, com taxas de ocupação na ordem dos 70% e com um Revpar a crescer 16%, apostando cada vez mais na qualidade dos serviços, para não cair nos mesmos erros dos anos 90. É que os madeirenses também experimentaram esta euforia que agora sentimos por cá, e pagaram-na bem cara, saindo dos erros quase duas décadas depois.

Os Açores precisam de uma estratégia muito bem pensada para o sector, mas o que mais se vê por aí são estudos e mais estudos e uma enorme desorientação que já vinha de governos e governantes anteriores.

A moda agora é transformar casas de moradia em alojamentos locais, começando a proliferar nalgumas ilhas um serviço que pode não ser o mais adequado para a imagem que pretendemos transmitir aos que nos visitam.

Esta euforia também foi sentida, ainda há poucos anos, nalgumas regiões do continente, mas agora está a ser esfriada com as novas medidas aprovadas em Orçamento de Estado e regras mais apertadas para uma actividade que parecia descontrolada. O alojamento local foi um dos factores para a inflação no mercado imobiliário desde 2014, com um impacto de 30,5% no preço das casas e de mais de 13% nas rendas, tal e qual como está a acontecer agora entre nós, sobretudo em S. Miguel e Pico, ilhas que mais cresceram na actividade do alojamento local.

Se, por um lado, podemos estar a exagerar na oferta, com problemas a enfrentar no futuro, por outro está-se a destruir o mercado imobiliário de procura interna, também com consequências sociais e na própria economia regional. Só para termos uma ideia do crescimento deste sector, de Janeiro a Setembro de 2016 tínhamos na região 708 alojamentos locais, quando em 2015 eram 509 e em 2014 apenas 161, um crescimento de 39% no último ano e de mais de 100% em relação a 2014.

S. Miguel, com 335 alojamentos locais, cresceu quase 48% (227 em 2015) e o Pico passou de 107 para 133 (mais 23%). Cerca de 60 mil turistas procuraram este tipo de alojamento em 2016, num crescimento de mais de 80% em relação a 2014 (223.500 dormidas, sendo mais de 50% estrangeiros).

Como se vê, trata-se de um crescimento repentino e ainda com as mesmas regras de há alguns anos, quando a procura não era como agora.

Gilberto Vieira, um dos maiores conhecedores deste fenómeno, líder dos empresários do turismo rural, já veio alertar para esta situação, que não vive com as mesmas regras do turismo tradicional ou rural, podendo criar um conceito distorcido da oferta que se pretende no conjunto do turismo açoriano. É por isso que se diz que não há estratégia definida no sector, parecendo viver sob a tradicional bonomia insular, que é deixar empurrar com a barriga para a frente até ver onde é que isto vai dar... Ou alguém mete a mão, rapidamente, ao fenómeno, definindo qual a estratégia, o rumo e o conceito que queremos, ou vamos caminhar para uma coisa desenfadada e descontrolada, própria das fracas lideranças, de que depois nos arrependemos por longas décadas, como aconteceu noutras paragens.

Somos peritos a matar a galinha, como já se verificou noutros sectores, não sendo nenhuma originalidade da nossa História vivermos consecutivamente de ciclos, a que nunca soubemos dar sustentabilidade.

Depois digam que ninguém avisou.

## conversas dispersas pelos (b)ecos da memória



MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

Sim, vim aqui para comparar pensamentos, e não para exibir certezas. Não é novidade lembrar que vivemos à mercê das assopradas (ou das trumpadas?) da ventania global que nos traz notícias refrescadas da bestialidade humana. Perante a ambiência belicosa do quotidiano global, muito gostaria de não falhar ao mandamento que recomenda o seguinte: “nunca aceitar o risco de praticar o mal, mesmo na eventualidade de praticar o bem”.

Temos a consciência de que a rotina dos noticiários apresenta-se quase sempre ‘prende’ de gulodice sensacional, para colorir o espesso nevoeiro da realidade. Ora, sem querer repetir homilias amarelecidas pelo tempo, diria apenas que cada dia que passa é uma oportunidade para aperfeiçoar a tarefa de oleiro solidário com a fragilidade do barro humano.

Atrevo-me a sugerir a hipótese de que a ignorância humana é como um véu opaco que nos separa do Infinito. Jamais esquecerei a lucidez ética dos dizeres do brasileiro Paulo Freire: “... os oprimidos não podem conquistar plenamente a própria libertação, descuidando a libertação do opressor. A luta em prol da auto-libertação dos oprimidos deve também servir

de alavanca para libertar o opressor da sua ignobilidade”.

Ora, a crise por que passamos não merece ser apelidada de episódio original. Aliás, não precisamos de resvalar na trivialidade de declarar o óbvio: o futuro precisa de nós; entrámos velozmente no século XXI, mimados com o sucesso do pronto-a-gozar, com boas estradas, mas sem travões... Agora, o futuro pode ser comparado ao alvo em busca do tiro, pelo que não merece o cognome de ‘praga’ ou ‘castigo bíblico’...

Ó céus! Sinto-me liquescer por dentro quando reparo que o nosso ‘25 de Abril’ não resistiu à revolução! Será que a boa-malta já esqueceu a chegada daquela noiva virginal (abrilista) com o seu enxoval ainda cheirando ‘a guardado’, devido à demorada espera nupcial-democrática?

Na ridente cartilha do anedotário popular, está escrito que o eleitorado cansado exige mentiras novas: diz-se que o macaco mastigador de sal fica mais talentoso na pesquisa de água fresca. Desconfio que as ilusões são usadas pela realidade, como disfarce defensivo-temporário, como quem diz: os cavalos morrem mas o ‘galope’ fica na memória...

Será que haverá momentos em que nos sentimos prisioneiros do passado do futuro? Ora, para não reacender velhas e novas quezílias no seio da ‘procição dos passos’ da actualidade açor-lusitana, gostaria de apostar na amistosa ‘olhada’ do eventual leitor, face à transcrição *ipsis verbis* de breves excertos do ‘memorandum’ publicado na imprensa da diáspora

lusófona (1984). Vejamos: “... estamos, pois, vivendo um bom momento para que sejam feitas algumas reflexões colectivas, com o discernimento e a vontade de aprender. A comunicação regional açoriana continua no seu ritual de aprendiz do sucesso: ser praticante da autenticidade informativa é acto de heroísmo repetido. Nos Açores, há um reduzido número de heróis e uma multidão de amoladores de espada! Pressentimos (daqui, à distância) o grau de engenharia necessário para apurar eventuais culpabilidades dos governos da República e, assim, justificar os “meigos” lapsos cometidos pelas instituições regionais. Com raras e merecidas excepções, as eleições açorianas mais parecem expressões de arufos cíclicos entre candidatos ao mesmo emprego!

Afinal, o perigo está no centralismo. Depois da autonomia regional, é preciso enrijecer a autonomia insular. A tradição ensina que a centralização radical na clássica noção da ‘ordem vertical’; por outro lado, a descentralização vai (quase sempre) beber a água-benta ao oceano democrático da liberdade...

Enfim, passada que foi a época das conversas dispersas acerca do espalhafatoso FLAMEJAR dos milhafres, dos hinos, da xenelasia ideológica – agora, está na hora de afinar a militância na açorianidade”...

-----\*\*\*\*-----

Rancho Mirage, California - EUA  
( texto escrito de harmonia com a antiga grafia)

## É umas pilancas penduradas que é uma tristeza



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Lisboa, 2 de Janeiro

“O problema das terras pequenas é a coscuvilhice”, costumam dizer-me, e eu tendo a crer que sim, que ela é de facto um problema (por exemplo) numa freguesia de província. Mas não mais do que nas cidades de médio porte, nas grandes áreas metropolitanas e nas próprias capitais.

Na verdade, o mexerico floresce tanto nas cabeças desocupadas como nas cabeças com necessidade de se desocuparem, se é que elas não são uma e a mesma coisa. Três quartos das pessoas que vejo abandonar esta ilha por motivos pessoais – sobretudo mulheres, parece-me –, fazem-no em fuga de mexericos. Quase todas estão a morrer de saudades findo um mês, e a razão é sempre a mesma: descobriram que há tanta bisbilhotice nos outros sítios como aqui.

Por exemplo, esta manhã, ainda em Lisboa. Viajando em low cost, eu e a Catarina, demos por nós enfiados no Terminal 2, entre centenas de passageiros cujos voos também se tinham atrasado. Não havia lugar para estar de pé, quanto mais sentado, e quando enfim conseguimos dois assentos, lá nos aquietámos cada um na sua ponta do hangar, trocando olhares de contrariedade e conformação.

Atrás de mim, duas raparigas conversavam, naquele tom absoluto da grande cidade.

- Eu já lhe disse: “Tens de deixá-lo, Inês!”
- Também eu. Quem faz uma faz duas.
- Nem mais.

De vez em quando fugiam do assunto e punham-se a falar de lojas, de modelos de vestuário, de um restaurante onde uma tinha ido e a outra não seria mulher enquanto não fosse. Falavam do Mercado Time

Out como de um creme “da Lierac”, do mais recente japonês da Linha como de um bom filme que – achei eu – tinham percebido ambas ao contrário.

Ao fim de dez minutos, voltavam:

- Ah, comigo não, violão. Eu deixava-o logo.
- E eu.

– E ainda não sabes a melhor. Conheces o Duarte, aquele da Deloitte?

Pensei na ligeireza com que hoje damos conselhos uns aos outros – até aos mais chegados, até sobre os assuntos mais importantes, ou sobretudo àqueles e sobre estes. É como se as pessoas originais, as pessoas em sofrimento, já nem lá estivessem. Fingindo falar delas, falamos apenas de nós mesmos, vingando os nossos próprios fracassos, e o melhor que eu consigo pensar a propósito disso é que talvez tenha sido sempre assim.

Mexerica-se muito na cidade, o facto é esse. Mexerica-se em todo o lado. Vivi uma década nos bairros históricos de Lisboa – mexericava-se imenso. Vivi outra entre a dita Linha e a Margem Sul – mexericava-se como o diabo. Agora voltei a viver na ilha onde passei a infância – mexerica-se também.

Ainda há umas semanas, estava eu do outro lado do Atlântico quando fui apresentado a uma rapariga aqui da Terceira, também ela em viagem.

– Eu já te tinha visto em Angra, nas Sanjoaninas – disse-me ela. – Estavas com uma estrangeira alta, parecia irlandesa...

Lembrei-me da noite em causa. Uma amiga americana, jornalista premiada, andava por cá (e ainda anda) a escrever um livro. Bebemos duas cervejas e atravessámos outras tantas ruas juntos, ela com o cabelo ruivo ao vento e eu a fumar. Pois só ao conversar com aquela outra rapariga no extremo-sul do continente oposto, vários meses depois, me apercebi da mexerique que não deve ter andado por Angra.

Tenho pensado muito no mexerico, ultimamente. Um amigo de uma freguesia do Norte da ilha vem sendo vítima de falatório há semanas, por causa de uma trapalhada contabilística numa instituição local, e, em vez de me pôr a aquilatar da inocência da trapalhada,

aquilo que me vinha perguntando era sobre se não me custaria, também a mim, ultrapassar uma tensão social assim.

Até que ele, há dias:

- Eh, pá, já passou.

Eu perguntara-lhe pelo rumo da bisbilhotice. De repente, parecia que ela nunca tinha acontecido.

– Um carpinteiro da freguesia fugiu para o continente com uma amiga da mulher – explicou, aliviado. – Já ninguém fala do meu assunto.

Às vezes, o milagre está no mexerico seguinte, aqui e em qualquer lado. Como se estresse outra novela e a audiência mudasse de canal. O que não quer dizer que a coscuvilhice original não tenha provocado dor, até destruição. Mas, entretanto, se a escolha for mesmo entre a exposição ao mexerico e a solidão do anonimato, então continuo a preferir arriscar que bisbilhotem sobre mim mas não deixem de saber quem sou e de ir ao meu velório.

De resto, encontro um mecanismo de controlo adicional, apesar de tudo, nas terras pequenas: muitos mexeriqueiros gostam de ver chamuscar um pouco, para espantar o tédio, mas não necessariamente de ver arder. Quando as coisas ardem, treme uma ordem de que também eles fazem parte. Fica em risco o seu sistema de vida.

E, no meio de tudo isto, o que mais me tem acontecido é surpreender-me com a maturidade de pessoas que tantas vezes entendi como simples. A inteligência emocional, a capacidade de relativização, a sabedoria do perdão que raras vezes encontrei na cidade – ou porque escasseiam mesmo, ou porque à nossa volta continuam a gralhar aquelas vozes, desejosas de ver arder bem alto:

- Ela tem de deixá-lo.
- Eu deixava-o logo.
- Ah, mas era logo.

Muitas vezes sinto, perante estas pessoas a quem talvez pudesse chamar provincianas, que o provinciano sou eu.

<http://www.facebook.com/neto.joel> <http://www.joelneto.com/>  
\* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”



LUCIANO CARDOSO

## Salutar sucesso

*... Luís Freitas teve de lutar cedo na vida, da tenra idade dos doze, contra a devastadora tragédia de perder o único irmão, seis anos mais velho, afogado no revolto mar da Fajã Grande, seu berço natal, nas lindas Flores...*

Da malta estudante com quem partilhei a minha mimosa adolescência, há meio século atrás, o menos que me faltam agora são peculiares histórias de salutar sucesso que vale a pena contar. Contavam-se naquele tempo, às centenas, os miúdos de todas as ilhas dos nossos Açores que, nessa crítica fase etária dos dez aos quinze, prosseguiram o seu percurso escolar no extinto Seminário-Colégio de Santo Cristo, em Ponta Delgada.

O navio, curiosamente com o mesmo nome da linda cidade micalense, começava a recolher alunos nos cais das diversas “ilhas de baixo” e já atracava no Porto de Pipas com lugar apenas para quem se lhes juntava na Terceira. Era aí que eu saltava com a mala na mão direita deixando a esquerda a acenar. Acenava e espantava uma ou outra lagrimazinha mais teimosa naquelas despedidas feitas à pressa. E toca a viajar para São Miguel com o propósito escolar de mais tarde se poder vencer na vida. Vencer, neste caso, não propriamente com ideias de derrotar mas mais como sinónimo de servir. Era esse o idílico ideal seminarista naquela era já distante em que nos atirávamos aos livros sonhando com um mundo melhor.

Quando desembarcou na formosa Ilha Verde, em outubro de 68, o menino Luís Leóneo Freitas não fazia a mínima ideia de que por lá permaneceria apenas um ano. Mal abriu a mala e pernoitou no dormitório, pressentiu logo que aquele pacato internato não seria poiso para os seus planos de médio ou longo prazo. E não foi. Bastou-lhe, contudo, aquela curta estadia para a rapaziada o batizar nas renhidas jogatanas da bola como o destemido “Leão das Flores”. Já confesso adepto benfiquista, ele não ligou muito à brincalhona alcunha que lhe conferia esse leonino cunho com garras de alguém incapaz de virar a cara à luta.

Luís Freitas teve de lutar cedo na vida, da tenra idade dos doze, contra a devastadora tragédia de perder o único irmão, seis anos mais velho, afogado no revolto mar da Fajã Grande, seu berço natal, nas lindas Flores. Desse extremo mais ocidental do nosso território luso, um dia, sonhou mesmo ver a América nos seus horizontes futuros. As lágrimas contínuas da adolescência teimaram em prolongar-se pela juventude. Até encontrar o amor da sua vida. Fátima fê-lo sorrir e ajudou-o a enxugar as mágoas, trocando-as a seu tempo por momentos bem mais felizes. O casamento veio na altura certa. Um casal de filhos foi o complemento ideal com três netas a adoçarem-lhe ainda mais essa formidável sensação de felicidade que lhe havia sido ferozmente ferida pela dolorosa morte do seu querido mano. Uma chaga viva e sem cura, sem dúvida, mas que o fez prometer a si mesmo vingá-la da melhor forma – dando tudo por tudo para

triumfar em pleno na vida.

Esquecido o Seminário e cumprida a tropa, casadinho de fresco mas sem viáveis perspectivas de emprego logo após o 25 de Abril, embarcar tornou-se a solução mais indicada. O sedutor “american dream” desafiava-o lá ao longe. Alinhavados os detalhes, foi só uma questão de confirmar o visto antes de marcar a passagem.

Luís Freitas aterrou em San Francisco no verão de 76 e fixou residência na sossegada cidade de Newark, a mesma localidade que me viria a acolher dois anos depois. Tive, por conseguinte, in loco, a oportunidade de observar todo aquele seu florentino fervor no arregaçar das mangas para se agarrar com unhas e dentes à chave mágica (trabalho, trabalho e mais trabalho) desse cobiçadíssimo sonho americano.

Nos sonhos do Luís, contudo, para além dum negócio por sua conta que lhe proporcionasse desafogo financeiro no apoio ao conforto familiar, morou sempre a sublime ambição de servir a comunidade em que se integra. A irmandade local do Senhor Espírito Santo beneficiou de imediato desse seu altruístico empenho em ajudar as causas públicas e promover as nossas tradições. O envolvimento comunitário em Newark, conciliado com a sua intensa atividade profissional enriqueceu-lhe os contactos e as relações ao seu redor. A população e a liderança política da cidade tomaram nota. Luís Freitas ganhou coragem e candidatou-se a vereador da Câmara Municipal – o City Council, com uma vaga aberta ao dispor de alguém ambicioso. Decorria o longínquo ano de 1995. A pronta vitória nessas eleições foi a primeira de cinco outras que se lhe seguiriam depois a colorirem-lhe uma carreira coroada de êxito que atingirá 25 anos consecutivos no fim do atual mandato. Cá, no corrente contexto luso-californiano, é um feito que manda respeito, sem margem para quaisquer dúvidas.

Aos 63 anos de idade, na cidade onde mora há quatro décadas e que já ronda os 50 mil habitantes, Mr. Luís Freitas – venha ou não ainda vir a ser Mayor – sabe que é um homem importante. Mas não se faz. Aí, creio, reside o segredo. Não ter que se fazer. Está feito um líder íntegro em quem os votantes locais depositam confiança contínua... vai para um quarto de século.

É obra! Erecta em mérito pessoal digno de elogio que muito me apraz registar. Para o Luís, no entanto, o melhor registo foi ter recentemente o olhar cativo das suas três netinhas presenciando o avô levantar a mão direita em jura oficial de compromisso cívico com o seu berço natal.

Uma imagem linda que agrega o passado ao presente sorrindo para bem do futuro.



## Fim de corrida?



**DO TEMPO  
E DOS HOMENS**

Manuel Calado

Há tempos que ando sendo tentado a meter definitivamente a viola no saco. E como estou em vésperas de partir para umas semanas de férias na Flórida, esta não deixaria de ser, talvez, uma ocasião oportuna.

É provável que já tenha dito tudo o que a Natureza me incumbiu de dizer e uma paragem definitiva não deixaria de vir a propósito. Mas se depois das férias a tal dita Natureza me incumbir de dizer mais alguma coisa, provavelmente eu não vou resistir. Mas como disse, tudo depende dos ventos que soprarem nessa ocasião.

Que aquilo que nós dizemos, incluindo o Donald Trump, pouca importância terá nos destinos do mundo. Ou talvez tenha. Que, afinal, todas as peças do motor mundial são importantes, desde o volante ao mais simples e sujo parafuso do carburador, sem o qual o carro não anda. Portanto, todos nós somos importantes, se não para os outros, ao menos para nós.

Esta manhã, depois de tomar o meu café no restaurante do Miguel, ele lá estava à porta a recomendar que tivesse cuidado com o gelo na estrada, para não cair. E lembrou que a sua sogra, mais nova do que eu, apenas num mau jeito que deu na cadeira onde estava sentada, havia partido o osso da bacia. E eu sei que uma queda, na minha idade, é de “caixão à cova”, como se diz na nossa terra. E lhe disse que é preciso ter sorte na vida e que ele próprio era uma homem de sorte. Fugido em rapaz para a Inglaterra, para escapar à salazariana guerra de África, cá veio parar um dia.

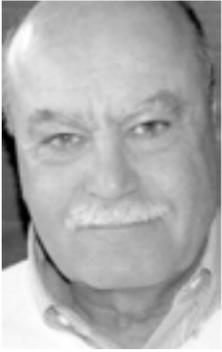
Por aqui se agarrou a trabalho duro, e um dia a Sorte, que estava de vigia, presenteou-o com um prémio da lotaria, de dez milhões. Porém, a mesma sorte lhe disse, dias depois, que o seu caminho não seria sempre juncado de rosas. E o Miguel, agora milionário, foi vítima de uma enfermidade que o levou às portas da morte. Um dia que o visitei em casa o Miguel era apenas um esqueleto de pele e osso. Mas a Sorte, que estava alerta, não o deixou ir ainda desta para melhor.

E o Miguel agradece aos misteriosos poderes que lhe restauraram a saúde e o espírito gaiato e otimista de que goza atualmente.

Como se vê, todos nós, de maneira diversa, temos sempre mais uma coisa a dizer, antes de a marcha do “de profundis” não suar no nosso caminho.

Portanto, meus amigos, enquanto eu decido quanto a meter ou não a ‘viola no saco’, fiquem-se por cá gozando estes dias de advento, com a festança do nosso novo chefe, que, segundo ele próprio tem anunciado, vai ser uma festa de arromba.

Eu a verei de lá, das areias de Cocoa Beach, onde os velhos curtem ao sol as flácidas carnes, às vezes com saudade de que um cheirinho de neve também por lá caísse, para amenizar os calores tropicais.



**João Bendito**  
Lincoln, Califórnia

## Dia de banho geral

*Num comentário, em tom de brincadeira, lido na página de um amigo no Facebook, recordei uma expressão que já não ouço há muito tempo. Por causa de questiúnculas futebolísticas, um dos intervenientes não esteve com papas na língua e respondeu, usando até maiúsculas, para dar mais ênfase ao seu recado: “É pá, VAI LÁ TOMAR BANHO D’ASSENTO!”.*

Durante estes quarenta anos de América não me lembro sequer de ter usado esta frase alguma vez. Sempre falei português em casa mas nunca tive a necessidade de a empregar com as minhas filhas ou com a mãe delas. As primeiras nem iam entender o significado e a segunda... bem, a segunda de certeza que me ia lançar um olhar mortífero e passava três dias (ou três semanas) sem falar comigo. E era bem feito!

Não sei se no linguajar inglês há alguma expressão que tenha tradução correspondente. Talvez a que se assemelha mais é o quase sempre inofensivo aviso “Go take a hike”, parecido com o nosso “Vai dar uma volta” ou... “Vai lá brincar com a pombinha para a areia!” Sou capaz de ter ouvido ou dito eu próprio algo similar nas conversas com os meus colegas carpinteiros, fosse em português ou “mexiglês”, aquela mistura papagueada que nem era espanhol nem inglês.

E em Portugal, ainda se usa tal dito? Ou será que era termo específico dos Açores? Fico na dúvida porque desconfio que já ninguém toma banho de assento. Isto, claro, no sentido puro da expressão.

Por sinal até é das primeiras lembranças, das mais remotas memórias que tenho. Talvez nem teria uns quatro anos de idade. Se retroceder nos meandros do tempo, consigo ver-me, embrulhadinho numa toalha acolhedora, a “arrefecer”, no quatinho junto à cozinha, na casa onde nasci, no canto da Rua do Meio de São Pedro. Não tenho ideia do quarto de banho mas sei que

não tinha banheira fixa (contou-me a minha Mãe), portanto o ritual do banho geral no sábado à noite deveria envolver uma daquelas banheiras redondas, de folha de alumínio, comprada na loja de ferragens do Thomás de Borba ou feita à mão pelo Ti Francisco latoeiro.

Esse é que era mesmo um banho de assento, a gente tinha que se sentar bem quietinhos e não espanejar muito, para não espalhar água no sobrado. A trabalhadeira que aquilo dava! Aquecer água nas chaleiras de ferro, muitas vezes em fornos de lenha, manter os três ou quatro labregos dos filhos sossegados e em fila para, atrás uns dos outros, serem submetidos à esfregadela da ordem (com sabão azul-e-branco!) e os cuidados a ter para não apanharem “vento encanado” e ficarem doentes. Não se saía à rua senão três horas depois, tempo designado também para “fazer a digestão” antes de meter o rabiosque na banheira. Outros tempos, outras manias.

Claro que, com o passar dos tempos, as coisas foram mudando. A casa da minha juventude já tinha um quarto de banho bem equipado, com bidé, água quente encanada e banheira de esmalte, daquelas com uns pés que pareciam patas de leão. Só lhe faltava o chuveiro, portanto o banho tinha ainda que ser de assento. Aliás, quando ia de férias a casa dos avós, à Graciosa, voltava tudo ao princípio, a lavar os pés numa selha de madeira e a usar uma pana de alumínio, saída da oficina do Manuel “Bacarau”, com água tirada da cisterna. E bem

bom que assim era, de certeza que em muitas outras casas nem havia tais comodidades.

A partir de certa altura acabaram-se os banhos de assento. No Liceu, chegava a pedir ao professor de ginástica para ir a aulas em dias extra só para ter a possibilidade de “tomar duche”, mesmo que muitas vezes fosse com água fria. O progresso chegou a nossa casa quando a Mãe convenceu o Pai a despender uns trocos extras – e nessa altura não devem ter sido poucos – para se construir um novo quarto de banho, desta vez com chuveiro. Foi uma alegria para a rapaziada, só tínhamos era que fazer orelhas moucas para não ouvir os sermões, já que gastávamos muita água e as garrafas de gás esvaziavam-se depressa.

Passaram, portanto, todos os dias a ser dias de banho geral. Menos para o Pai, que continuou com o seu ritual do sábado à noite. Ele chegou a experimentar o novo chuveiro mas não se deu bem com ele, desabitado como estava com essa modernidade. Quando sentiu a água quente a cair-lhe por sobre a cabeça, atrapalhou-se e, disse ele, ia-se afogando! Manteve-se fiel à sua velha banheira de pés de leão e a tomar os seus banhos de assento.

Se eu contar aos meus netos o que a gente passava para bem de tomar um banhinho, eles ainda se vão rir, para mais quando refilam com as mães, que tem que lhes gritar três vezes para que se vão lavar.

O melhor não é aquilo que NÃO tínhamos – as banheiras, as facilidades – mas sim aquilo que tínhamos: as brincadeiras, o convívio, o calor humano nos dias de banho geral.

Era um dia de festa.

Mesmo a toque de sabão azul-e-branco!



## Em relação ao artigo “So Long Saraiva”, de Eurico Mendes

Como representante da família de Augusto Saraiva, o fundador, ex-diretor e ex-editor do Portuguese Times gostava de agradecer a amabilidade do vosso cronista Eurico Mendes das memórias citadas sobre meu pai, na vossa edição de 30 de novembro de 2016. De facto os anos passam e a memória por vezes nos falha, por esse facto sinto a necessidade de corrigir certas omissões e erros citados na coluna do Sr. Mendes; e os dados são citados pelo próprio Augusto Saraiva numa antiga edição vossa de 12 de Setembro de 1996, com a rubrica de *“Portuguese Times, Pela Liberdade e Pela Fraternidade, Carta de Augusto Saraiva...”*

que em tal ocasião escreveu o seguinte:

“...numa reflexão sobre os anos da ditadura, em termos de testemunho, o PT soube destacar-se de todos outros órgãos de informação de publicação, para informar com imparcialidade, julgar com consciência e condenar com repúdio. Muitos dos seus artigos, policopiados, passavam de mão em mão no continente... [antes da revolução de 25 de Abril]... DEMOCRATIZAR, DESCOLONIZAR e DESENVOLVER Portugal, eram objectivos que norteavam o Jornal.

Muitos políticos se nos dirigiam e, dessa época, guardo uma carta do ex-presidente da República, Mário Soares (ao tempo, ainda no exílio), que faz menção ao desassombro do PT, na defesa dos nobres ideais de fraternidade e de justiça, e na condenável e execrável e pobre ditadura... Em época de gerência difícil, lutei contra prepotência e a falta de liberdade. Mas o PT saiu incólume, qual bandeira desfraldada sobre um mastro de honra, mostrando que a liberdade de expressão decente e ordeira é vital para a construção de um mundo de Justiça, de Amor e de Paz... a origem do PT nasceu dum sonho... incuti-lhe dignidade e isenção... criei-lhe a alma e o espírito... moldado com lágrimas e suor, edificado com esforço e abnegação...”

**Em contraste às imagens do sr. Mendes, as palavras de Augusto Saraiva escoam as esperanças da sua luta para uma política DEMOCRÁTICA**

**vencer a ditadura de Salazar e de Caetano...** isto foi a obra de Augusto Saraiva nesses anos que liderou o PT, desde 8 de Fevereiro de 1971 até 5 de Dezembro de 1974.

Após a entrada do governo provisório português de 25 de Abril 1974, AUGUSTO SARAIVA, recebeu um especial convite de Mário Soares, para se deslocar a Portugal com alvo de poder entrevistar os novos membros do governo português.

E assim no mês de junho de 1974, meu pai deslocou-se a Lisboa acompanhado por outros jornalistas luso-americanos que meu pai em espírito democrático compartilhou o convite de Mário Soares com a imprensa luso-americana dessa época.

Claro que durante a sua carreira, Augusto Saraiva criou vários jornais, revistas, muitas das suas iniciativas de resultado “efémero” usando a palavra do Sr. Mendes.

Os imigrantes portugueses dessa época nasceram numa sociedade fascista, ditadura dura totalitária, oprimidos em corpo e alma, esvaziados de curiosidade ou de interesses de políticas de liberdade ou de usufruir do diálogo livre — para muitos as palavras e iniciativas de Augusto Saraiva eram vistas como perigosas, e por tais mentes o Augusto Saraiva não merecia conseguir as vendas de publicidade para suportar as suas iniciativas, por esse facto vi os jornais e revistas de meu pai falhar como negócios, um após outro, mas não como iniciativas jornalísticas, **(fazer essa distinção é importante)**... Muito mais tarde vim a compreender talvez parte da razão das dificuldades que meu pai enfrentou... a CIA, agência de inteligência americana, tinha as iniciativas de Augusto Saraiva no seu radar.

Em 1976 mandaram carta a meu pai enviada pela livraria da agência, secção de Data Management da US Information Agency — parte da CIA, solicitando uma subscrição da revista Factos e Gente...

Lembro-me também através de vários anos dos clicks no auscultador quando se usava o telefone em casa. E lembro-me da ocasião quando um indivíduo tentou alugar parte da cave das instalações do Portuguese Times em Newark em 1974 para albergar 50 ar condicionados com pagamento ao Sr. Saraiva,

de um ou dois “gratuitos” — meu pai sabia que tal indivíduo era polícia, mesmo sem farda, os sapatos eram distintos da organização.

“Não!”, disse-lhe, “Cada semana precisamos do espaço para o despacho dos jornais para os nossos assinantes por correio, sorry!”

Em conclusão no mundo de hoje, com a eleição de uma personagem nos Estados Unidos como Donald Trump; com o nascimento de cada vez de mais iniciativas de novas agências policiais em preparação e alvo de oprimir e controlar a população; de um gabinete presidencial novo dominado por líderes militares; com o renascimento das ideias neo-fascistas através do nosso mundo: as últimas palavras de meu pai dirigidas ao PT em 1996, renovam uma importância notável:

“PT... GUARDA NA TUA ALMA: fazer jornalismo é a mais vigorosa profissão a que um ser humano se pode dedicar. Mas observa: procura ser justo e imparcial na cobertura das notícias, despreza as sementes da calúnia, cuida da confiança do público. Há algo mais importante do que ser o primeiro a dar as notícias: é dá-las correctamente. Saúda-o, com muita consideração e respeito, o Augusto Saraiva, fundador, ex-diretor e ex-editor do Portuguese Times.”

Como “postscript”, eu adicionava: defender a liberdade de expressão é vital para uma sociedade livre e justa, sem isso, os direitos civis, os direitos humanos, desaparecem. Fazer jornalismo a esse nível é preciso coragem, coragem para fazer frente aos interesses do poder bruto sem consciência. De facto, essa coragem é imprescindível na pura defesa de tudo que representa uma sociedade democrática.

Essa foi a luta de meu pai, e por isso acho eu, que merece estas palavras nossas de reconhecimento, agradecimento, e de mérito não serem esquecidas perante um mundo de guerras sem fim, de sonhos de Impérios... um mundo cada vez mais escuro e ameaçador aos valores Democráticos da humanidade.

Vítor Saraiva  
Newark, NJ

ZÉ DA CHICA

## GAZETILHA

Chorar o leite  
derramado!...

É costume se alertar,  
Após algo feito errado:  
Não vale a pena chorar  
Sobre leite derramado!...

Após o acontecido,  
Ter que ruminar o caso,  
Que não ficou esquecido,  
Amigos, é um atraso!

Há que se seguir em frente,  
Frente erguida, olho aberto,  
Fixar a nossa mente,  
Somente no que está certo!...

E não olhar para traz,  
Há que usar a sensatez,  
De contrário, é bem capaz  
De se errar outra vez!...

Precisa muita prudência  
Para ser sempre feliz,  
Ouvir nossa consciência,  
O que é que ela nos diz!

Se a consciência te abala,  
E te pede uma vingança,  
Não é ela que te fala,  
Ela nunca faz cobrança!...

Consciência, amigos meus,  
Tem sempre um perdão na boca,  
Ela é a Voz de Deus,  
Nunca uma vingança troca!...

E perante algum impasse,  
Que te crie muita paixão,  
Se não lhe deres outra face,  
Dá-lhe ao menos o perdão!...

A tua paixão arruma,  
Porque só no não usar,  
Ficas sem paixão nenhuma,  
Só terás Amor p' ra dar!...

E o Amor é, pelo visto,  
O Mandamento mais puro,  
Que nos deixou Jesus Cristo,  
P' ra todo o nosso futuro!...

Não sou santo, o meu empenho,  
É mostrar, que de miúdo,  
Com a idade que tenho,  
Já passei por isso tudo!...

E daí a experiência,  
Que tenho do meu passado,  
Provoca-me esta tendência,  
De alertar o errado!

O que um maldoso encerra,  
Com razão ou sem razão,  
É a justiça da Terra  
Que põe ou não na prisão!

Porque a prisão, na verdade,  
Serve para desviar,  
O mal da sociedade  
E o preso regenerar!

Cosia que o mundo não tenta,  
Porque as prisões, hoje em dia,  
Leva o preso à morte lenta,  
Um covil de anarquia!...

O preso, atualmente,  
Só lá vai buscar coragem,  
Porqu' ele entra como gente  
E lá se torna selvagem!...

Ninguém espere um milagre,  
Presos juntos causam medo.  
Misturar vinho e vinagre,  
No fim fica tudo azedo!...

E os jornais noticiosos,  
Depois, vem falar da malta:  
Criminosos, criminosos,  
Letras gordas, caixa alta!...

São uns criminosos... são,  
Mas, há muitos na verdade,  
Que a sua situação,  
É erro da sociedade.

Pais e Mães, alguns drogados,  
Que desprezam as crianças,  
Que seguem trilhos errados,  
Sem futuro e sem esperanças.

Crianças que, no provir,  
Seguem a estrada errada,  
E a rota que vão seguir,  
Leva a raiva entranhada!...

Isto é aquilo que sinto,  
É esta a minha razão.  
Mas, quando escrevo eu não minto,  
Se errei, peço perdão!...

P.S.

## O leite derramado...

Derramar leite, é errado,  
Precisa ter atenção,  
Onde o leite é derramado  
E a sua conclusão!...

Fazem tanto disparate,  
Com loucura e devaneio,  
Derramando em qualquer parte,  
O leite sem ter receio!

Que a verdade se diga,  
O leite, tempos passados,  
Dilata muito a barriga,  
Deixa os ventres muito inchados!

Tudo ventos encanados,  
Mas, às vezes, de repente  
Vai-se ver o resultado,  
E a coisa é bem diferente!

Todos sabem o resultado  
Não vale a pena chorar,  
Pelo leite derramado,  
Posto em qualquer lugar,

Há que pensar a preceito,  
Nada de se encher de tédio,  
Todo o mal que já foi feito,  
O chorar não é remédio!...

É erguer  
a nossa mente,  
Peito alto  
e ir em frente!



## Há 40 anos

### Eleições só depois de Abril

Na edição 257 do Portuguese Times, data de 05 de fevereiro de 1976, o destaque era as eleições legislativas à Assembleia da República, a dar conta de que este ato só deveria ser realizado depois do mês de abril.

O PROCESSO do 06 de Junho vai dar muito que falar, era outro título de destaque da primeira página desta edição, em referência à situação política em Ponta Delgada, S. Miguel e que motivou o aprisionamento de alguns indivíduos.

AUMENTA o crime em Portugal era outro assunto de primeira página. Efetivamente, a onda de criminalidade no país aumentava assustadoramente.

ANTÓNIO Spínola impedido de entrar em Espanha. O ex-Presidente da República foi proibido de entrar no país vizinho, onde iria aclarar posições com elementos do MDLP.

ALMEIDA e Costa, ministro da Administração Interna do Governo português, deslocava-se aos EUA e deu uma conferência de imprensa no Hotel Colonade, em Boston, encontrando-se ainda com a comunidade portuguesa de Massachusetts e Rhode Island.

SALGADO Zenha, ministro das Finanças e membro do Partido Socialista Português, afirmava que o Partido Comunista Português “foi varrido da cena política”.

AÇORIANOS do Canadá defendem a autonomia. A Associação dos Açorianos do Canadá enviava ao Presidente da República de Portugal e à Junta Governativa dos Açores uma mensagem de apoio à autonomia dos Açores.

DUO Ouro Negro atuava com grande sucesso para a comunidade portuguesa de New Jersey.

A VOZ do Vale, programa radiofónico transmitido todos os domingos através de estação em Union City, Naugatuck, CT., celebrava o seu primeiro ano de existência com um banquete no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Waterbury.

A IGREJA de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, RI, celebrava mais um aniversário, tendo como pároco o padre José Barbosa.



O BISPO Daniel Cronin, da Diocese de Fall River, era homenageado pelo “Knights of Columbus”, num jantar do Sheraton Hotel, em Boston.



Programação  
do Portuguese  
Channel

## QUINTA-FEIRA, 26 JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - TELENÓVELA  
19:30 - ESPAÇO MUSICAL  
20:00 - DUELO DE IDEIAS  
20:30 - IMPÉRIO  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - AGENDA  
22:10 - TELEJORNAL (R)

## SEXTA-FEIRA, 27 JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - TELENÓVELA  
19:30 - VARIEDADES  
20:30 - IMPÉRIO  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - AGENDA  
22:10 - TELEJORNAL

## SÁBADO, 28 JANEIRO

19:00 - FIM DE SEMANA  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - CONCERTO  
22:00 - VARIEDADES

## DOMINGO, 29 JANEIRO

14:00 - IMPÉRIO  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - TELEDSPORTO  
20:45 - VARIEDADES

## SEGUNDA, 30 JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - TELENÓVELA  
20:00 - NOTÍCIAS SMTV  
20:30 - IMPÉRIO  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - TELEJORNAL (R)

## TERÇA-FEIRA, 31 JANEIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - TELENÓVELA  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - IMPÉRIO  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - AGENDA  
22:05 - TELEJORNAL

## QUARTA-FEIRA, 01 FEVEREIRO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - TELENÓVELA  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
DAQUI E DA GENTE  
20:00 - NÓS (magazine)  
20:30 - IMPÉRIO  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - AGENDA  
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Adormecer ao volante

Mais de um terço do motoristas adormeceram (ou quase) ao volante, de acordo com a National Traffic Highway Administration. Estes têm maior tendência de adormecer ao volante depois de conduzir por duas horas. Mais ainda, a National Sleep Foundation informa que 32 por cento dos adultos conduzem em condições de sonolência.

O primeiro passo em evitar acidentes por sonolência, cerca de 100 mil por ano, é ter uma boa noite de sono antes de fazer uma viagem longa ao volante. Uma segunda medida é planejar mais tempo para a viagem, incluindo frequentes paragens para descanso. Um investigador recomenda uma paragem breve cada 100 milhas (160 Km) ou duas horas.

As estatísticas indicam que o maior número de acidentes devido à sonolência ocorrem entre a meia-noite e as 6 da manhã (aquí não há surpresa) e entre a 1 as 4 da tarde (sonolência depois do almoço).

Uma das muitas medidas que podem ajudar a evitar acidentes é a recomendação de que um passageiro mantenha atenção do condutor. Os passageiros que queiram dormir devem sentar-se atrás. Como condutor ou “co-piloto” mantenha-se vigilante relativamente a sinais de cansaço: bocejar, olhar cansado, carro a sair da linha na auto-estrada, períodos de ausencia. Se notar estes comportamentos tome imediatamente medidas que podem diminuir os riscos.

De acordo com investigadores, as medidas comuns de abrir a janela do carro ou aumentar o volume do rádio não funcionam. Em vez disso saia da estrada e descanse, tome um café forte. Note que um soninho de 20 minutos tem o mesmo efeito do que duas chávenas de café, o que o pode manter alerta por um bom período de tempo. A palavra final é a seguinte: “Se está cansado não vá para a Estrada”.

Para mais informações sobre condução em segurança consulte o Site da National Sleep Foundation, [www.drowsydriving.com](http://www.drowsydriving.com)

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Perdi o meu cartão de Seguro Social. Será que tenho de comunicar ao Seguro Social?

R. — Não, mas deve contactar-nos se precisar de um cartão de substituição. Geralmente, é necessário somente apresentar o seu cartão quando começar novo emprego. Por isso, não é aconselhável andar com o seu cartão para evitar o risco de roubo de identidade. Ao dirigir-se a nós terá que apresentar prova de identidade e cidadania.

P. — Trabalhei na cafeteria de uma escola estadual durante cinco anos e esses mesmos salários não aparecem no meu relatório do Seguro Social (“Social Security Statement”), que recebi hoje. Que devo de fazer?

R. — Se foi empregado por uma agência ou instituição estadual ou municipal, incluindo um sistema escolar, colégio ou universidade — os seus salários provavelmente não foram cobertos pelo sistema do Seguro Social. Portanto, o relatório (“Statement”) que recebe, não vai indicar “Social Security Wages”, deve aparecer como “Medicare Wages”, porque nesses casos desconta somente para o Medicare e não para o sistema do F.I.C.A (Seguro Social). Se o seu emprego foi coberto pelo plano de reforma estadual/municipal e pelo Seguro Social e os seus salários indicam desconto para os mesmos, deve contactar-nos com os seus formulários W2 por cada ano em questão.

P. — O mês passado o meu marido, que recebe benefícios do Seguro Social por incapacidade, foi condenado por um crime cometido e está preso. Pode informar-me se a minha filha, que tem 13 anos de idade, continuará a receber os seus benefícios?

R. — Sim. Os benefícios do Seguro Social são suspensos para o indivíduo condenado a prisão ou instituição penal por trinta dias contínuos. Contudo, recipiendários elegíveis sob os créditos do mesmo continuam a receber benefícios.



**O LEITOR E A LEI**



**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Divórcio e mudança de estado

P. — Estou divorciada há três anos, altura em que me mudei para Massachusetts e o meu marido ainda reside em Connecticut. Temos um filho a cuidado de nós dois. É minha intenção modificar esta situação que foi resolvida em Connecticut. A minha pergunta é se terei hipóteses de ser bem sucedida no que se refere a alterar a presente situação em meu favor através de um tribunal aqui do estado de Massachusetts?

R. — Embora não trabalhem em questões de leis domésticas acreditamos no entanto que o tribunal que faz jurisdição para ouvir qualquer pedido de alteração da sua actual situação deverá ser em Connecticut. Duvidamos que um tribunal de Massachusetts venha a decidir devidamente num caso que foi tratado noutra estado. Efectivamente, num caso recente em Massachusetts uma mulher tentou modificar jurisdição que foi implementada num país estrangeiro. O tribunal de Mass. explicou que uma vez que a jurisdição aplicada nesse país estrangeiro era a mesma que em Massachusetts, recusou uma audiência. Por conseguinte, não acreditamos que vá ter algum sucesso nesta questão que apresentou. Contudo, sugerimos vivamente que consulte um advogado experiente nesta matéria.

## NECROLOGIA

JANEIRO 2017

**Angelina Brum Pacheco**, 93 anos, falecida dia 16 de janeiro, em Lowell. Natural da ilha de S. Miguel, era viúva de Daniel Pacheco. Deixa os filhos, Angelo Pacheco, Cidália Demetropoulos, Louisa Therriault, Délia Pacheco-Day e Maria Surprenant, para além vários netos, bisnetos, irmãos e outros familiares.

**Maria José Amaral**, 91 anos, falecida dia 16 de janeiro, em Somerville. Era viúva de Manuel Pimentel Amaral e mãe de Almerinda Marques, Esperança Chaves, Angela Sanchez, Joe Amaral, Mariana King, Luís Pimentel, Daniel Amaral e do falecido Manuel Cunha Pimentel. Sobrevivem-lhe ainda 19 netos, 32 bisnetos, 6 trinets e outros familiares.

**Maria Alice Dutra**, 68 anos, falecida dia 17 de janeiro, em West Warwick, RI. Natural dos Açores, deixa viúvo Paul J. Silva e quatro filhos: Ana Paula Carvalho, Francisco José Silva, Maria Inês Martins e Elsa Carina Thayer; oito netos: Nuno Carvalho, Daniel Silva, Catia Carvalho, Brenda Martins, Tiago Carvalho, Dylan Martins, Filipe Silva e Giuliana Thayer e ainda um bisneto: Yasmin Carvalho. Sobrevivem-lhe ainda irmãs, um irmão, sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Carla Alexandra Silva, já falecida.

**Maria Leonor Arruda**, 82 anos, falecida dia 18 de janeiro, em New Bedford. natural do Rosário, Lagoa, S. Miguel, era viúva de João Varão. Deixa três filhos: Carlos Varão, João Varão e Paulo Varão; cinco filhas, Leonilde Silva, Gorette Botelho, Ana Benevides, Cidália Cordeiro e Geraldina Silva; três irmãos, José Arruda, Fernando Arruda e João A. Arruda e uma irmã, Maria de Lurdes Machado, para além de 23 netos, 16 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Fátima Arruda, já falecida.

**Virginia Andrade Bairos**, 96 anos, falecida dia 19 de janeiro, em East Providence. Natural da ilha de Santa Maria, era viúva de Jacinto Bairos. Sobrevivem-lhe doze

filhos: António Bairos, José Bairos, Germano Bairos, Dinis Bairos, David Bairos, Isidro Bairos, Liduína Sousa, Virginia Cabral, Inês Freitas, Helena Sousa, Teresinha Nunes e Eva Pereira. Deixa também 37 netos, 51 bisnetos e um trineto. Era irmã de Manuel Andrade, José Andrade e de António Andrade, todos já falecidos.

**Aline Gonçalves Silva**, 80 anos, falecida dia 19 de janeiro, em Ludlow. Natural de Portugal, era viúva de Fernando da Silva. Sobrevivem-lhe os filhos Dee Da Silva, Dominic da Silva, Edward da Silva e Joseph da Silva, vários netos, bisnetos, sobrinhos e sobrinhas.

**Beatrice Fonte Fernandes**, 90 anos, falecida dia 19 de janeiro, em New Bedford, de onde era natural. Era viúva de John A. Fernandes. Deixa um filho, Paul R. Fernandes; quatro netos, sete bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de John D. Fernandes e irmã de Edward Ponte, Gilbert Ponte, Edmund Ponte, John Ponte, Elsie Venâncio e Dorothy Parkinson, todos já falecidos.

**Olga Rebello Correia**, 73 anos, falecida dia 20 de janeiro, em Fall River. Natural da ilha de S. Miguel, deixa viúvo Edward Correia e um filho, Michael G. Correia, uma enteada, cinco irmãs, quatro irmãos, sete netos, uma bisneta, vários sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Theresa Rebello Hecox e de Keith A. Correia, ambos já falecidos.

**Manuel Ventura Morgado**, 85 anos, falecido dia 21 de janeiro, em Taunton. Natural do Faial da Terra, São Miguel, deixa um filho, José M. Morgado, dois netos e três bisnetos. Sobrevivem-lhe ainda os irmãos Mário Morgado, Aurora Couto, Palomita Tavares e Arminda Resendes.

**Madalena Rodrigues Nunes**, 78 anos, falecida dia 22 de janeiro, em New Bedford. Natural de Santa Cruz, Madeira, era viúva de Alfredo Nunes. Sobrevivem-lhe dois irmãos, Cristiano Nunes e Adelino Nunes; 3 irmãs, Maria Rodrigues, Mercedes Nunes e Ermelinda Monteiro, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Carlos Nunes e de Celestina Nunes, ambos já falecidos.

**Contra a Violência Doméstica**



**SafeLink**  
Linha Aberta  
Contra a  
Violência  
Doméstica  
1-877-785-2020

Multilingua, 24 horas, ajuda para 22 idiomas além do inglês. O programa de SafeLink é um projeto nacional dirigido pelo U.S. Department of Justice.

Novos emails do Portuguese Times

[ptimes@portuguesetimes.com](mailto:ptimes@portuguesetimes.com)  
[newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)  
[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)

# IMPÉRIO

## Capítulo 006 - 30 de janeiro

José Alfredo se enfurece com a presença de Maria Marta. João Lucas sofre com a demora de sua família para libertá-lo da prisão.

Cora convence Eliane a ver o álbum de José Alfredo. Reginaldo repreende Tuane por desobedecer as suas ordens.

Orville completa a falsificação de um quadro para expor no leilão. Vicente procura emprego. Lorraine pensa em chantagear Maria Marta.

José Alfredo revela para Maria Marta que tem uma amante.

José Pedro pede para Du depor a favor de João Lucas. Elivaldo decide dormir outra noite no quiosque de sua mãe.

Eliane pensa em José Alfredo. Marcão avisa a Elivaldo que um casal também dormirá em um dos quiosques.

Vicente faz o teste no restaurante de Enrico. Victor pede para dormir com Cristina.

O quiosque de Eliane começa a pegar fogo.

Maria Marta segue José Alfredo até uma caverna e o vê mexendo em um tesouro.

## Capítulo 007 - 31 de janeiro

Robson e Vilma morrem no incêndio no camelódromo e Elivaldo vai preso. Eliane pressente algo de errado com o filho. Eliane, mesmo passando muito mal, insiste que Cristina dê assistência a seu irmão na delegacia.

Maria Marta procura a pedra escondida por José Alfredo na caverna e perde o celular. Cristina reconhece Vicente, mas não consegue se lembrar

de onde o conhece.

Téo exige que Érika descubra segredos de Claudio.

Cristina tenta consolar Elivaldo que se sente culpado pela morte dos amigos.

Cora tenta induzir Eliane a escrever uma carta a Cristina afirmando que ela é herdeira direta de José Alfredo. Como Eliane se nega a obedecer a irmã, Cora forja uma carta. Eliane morre.

Robertão pede abrigo a Maria Isis.

Maria Clara repreende os pais pelas discussões. Maria Marta afirma que irá voltar a morar com José Alfredo.

Cristina e Victor sofrem com a morte de Eliane.

Cora entrega a falsa carta de Eliane a Cristina.

## Capítulo 008 - 01 de fevereiro

Fernando chega exatamente no momento em que Cristina está prestes a ler a suposta carta de Eliane. Reginaldo não deixa Tuane procurar Victor.

Du observa João Lucas sair da delegacia. Ismael tenta convencer Lorraine a desistir de chantagear Maria Marta.

Danielle garante a José Pedro que ele será o sucessor de José Alfredo. Orville decide fugir do Brasil. Maria Clara e Enrico marcam a data do casório. Érika comenta com Téo que Cláudio faz passeios noturnos.

Cristina decide procurar a suposta carta de Eliane. Cora faz um escândalo durante o velório da irmã, e Xana percebe o seu fingimento. Lorraine decide falar com Maria Marta.

Elivaldo agride um preso na cadeia. Cristina encontra a falsa carta de Eliane.

## Capítulo 009 - 02 de fevereiro

Cristina fica atordoada com o conteúdo do álbum de recortes. José Alfredo discute com José Pedro. Maria Marta deixa Lorraine esperando na piscina. Elivaldo é transferido para um presídio.

Lorraine chantageia Maria Marta. Enrico decide os detalhes sobre sua festa de casamento.

Cláudio marca um encontro secreto. Téo manda

Érika investigar o caso que envolve o filho mais velho de José Alfredo. Cora conta para Cristina que Elivaldo foi transferido para um presídio. José Alfredo vai para a casa de Maria Isis.

Orville é impedido de viajar. A casa de Juliane é invadida por policiais. Maria Isis se desespera com a chegada de José Alfredo.

José Alfredo percebe o nervosismo de Maria Isis e finge acreditar no que ela diz.

Os agentes de polícia encontram quadros falsificados no armário de Orville.

Maria Marta e sua comitiva chegam à mansão do Comendador.

Robertão encontra José Alfredo no elevador e Maria Isis se apavora.

Maria Marta invade a sala de José Alfredo.

## Capítulo 010 - 03 de fevereiro

Maria Marta invade a sala de José Alfredo. Érika procura Lorraine, mas Ismael a manda embora. Cora tenta convencer Cristina a falar com José Alfredo.

Fernando visita Elivaldo no presídio. Orville manda Juliane procurar um bom advogado.

Érika conta para seu patrão sobre a conversa que teve com Lorraine.

Fernando avisa a Elivaldo que ele pode ficar preso por muito tempo.

Enrico manda Vicente preparar o jantar para ele e Maria Clara. Cora tenta encontrar Cristina. José Alfredo vê Cristina na porta de sua empresa.

Cristina mente para José Alfredo.

Maria Isis pede para Severo e Magnólia impedirem Robertão de voltar a sua casa. Maria Marta parabeniza Silvano pela organização da casa.

José Alfredo chega à casa de Maria Isis. Maria Clara gosta da comida de Vicente.

Xana convence Juliane a se esforçar para ajudar o marido.

Érika garante a Téo que o caso de Lorraine pode render uma grande matéria para o blog.

Cláudio se encontra com Leonardo.

## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronômico de Portugal"

### Filetes Chic

- 1 kg de garoupa ou pescada fresca
- sal q.b.
- pimenta de moinho q.b.
- 1 dl de sumo de limão
- 1 dl de vinho branco
- 2 dl de fumet
- manteiga
- farinha de trigo
- queijo ralado q.b.
- 2 colheres de sopa de salsa fresca picadina
- 2 gemas de ovos

Confecção:

Corta-se o peixe em filetes e colocam-se num tabuleiro. Temperam-se de sal, sumo de limão e pimenta, o vinho, o caldo de peixe (fumet).

Cobre-se o tabuleiro com folha de alumínio e leva-se ao forno a cozer os filetes neste molho.

Depois barra-se um pirex com manteiga e põem-se dentro os filetes escorridos.

Numa caçarola deitam-se 1 colher de sopa de manteiga e 1 colher de sopa de farinha, levam-se ao lume e quando estiverem bem louras, farinha e manteiga, junta-se-lhe o molho onde cozeram os filetes.

Temperem de sal e pimenta e a salsa picadina, vai-se sempre mexendo até a farinha engrossar.

Tira-se do lume e depois de arrefecer um pouco, misturam-se 2 gemas, misturando-os bem.

Deita-se este creme por cima dos filetes.

Polvilha-se de queijo ralado e põe-se aqui e ali, uns pedacinhos de manteiga. Leva-se ao forno durante 20 minutos. Para o fumet: Faz-se um fumet com as peles, espinhas e cabeça do peixe, 1 cebola cortada, 1/2 folha de louro, 1 ramo de salsa, pimenta em grão, 1 litro de água e sal. Depois de 30 minutos de cozedura, coa-se este caldo a que se dá o nome de fumet.

### Almôndegas à Maria José

- 400 grs de carne picada
- 50 grs de chouriço de carne
- 1 ramo de salsa
- 1 ovo
- 2 colheres de sopa de vinho branco
- sal
- pimenta

- noz-moscada
- farinha
- pão ralado
- 4 colheres de sopa de óleo
- 5 dl de caldo de carne
- 2 gemas
- sumo de 1/2 limão

Confecção:

Pique o chouriço, a cebola e parte da salsa e junte à carne.

Junte ainda o ovo inteiro, o vinho branco e, depois de tudo bem misturado, tempere com sal, pimenta e noz-moscada.

Com as mãos polvilhadas com farinha molde o preparado em bolas.

Passe-as depois por pão ralado e frite-as em óleo bem quente.

À parte, leve o caldo a ferver.

Introduza as almôndegas e deixe cozer durante 5 minutos.

Dissolva as gemas num pouco de caldo em que as almôndegas cozem e o sumo de limão e deixe ferver durante mais alguns minutos.

Sirva as almôndegas bem quentes e abundantemente polvilhadas com salsa picada.

Acompanhe com arroz à crioula ou puré de batata.

### Bavarois Branco

- 250g de açúcar
- 7 ovos
- 1/2kg de natas
- 100g Chocolate para Culinária Nestlé
- 6 folhas de gelatina
- 2 colheres de sopa de genebra
- 1 copo de leite

Confecção:

Num recipiente grande, bata as gemas de ovos com a genebra, junte o açúcar e misture bem para dissolver a composição.

Coloque o leite num tacho ao lume e deite a gelatina sobre o leite quente deixando dissolver bem.

Em seguida junte às gemas de ovos.

Bata as claras em castelo, bata também as natas e misture ambos com a mistura anterior, meta no frigorífico até prender.

Desenforme e cubra com o Chocolate para Culinária Nestlé derretido servindo bem frio.

## HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

 <p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b> Amor: Procure dar um pouco mais de atenção às crianças da sua família. Saúde: Evite comidas com alto teor de gordura pois o colesterol poderá subir. Dinheiro: A sua situação económica manter-se-á estável. Números da Sorte: 7, 28, 16, 38, 24, 41</p>	 <p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b> Amor: Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual. Saúde: Consulte o seu médico e faça exames de rotina. Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente. Números da Sorte: 25, 11, 33, 5, 17, 1</p>
 <p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b> Amor: O amor e o carinho reinarão na sua relação afetiva. Saúde: A rotina poderá levá-lo a estados depressivos. Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida. Números da Sorte: 29, 32, 43, 14, 2, 27</p>	 <p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b> Amor: Não deixe que os seus familiares mais afastados tenham saudades suas. Saúde: Possíveis problemas com o aparelho digestivo. Dinheiro: Tenha cuidado com os falsos amigos. Números da Sorte: 9, 46, 27, 33, 21, 14</p>
 <p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b> Amor: Deixe de lado as tristezas e aproveite mais efusivamente os momentos bons que a vida lhe oferece. Saúde: Cuidado com as suas costas. Dinheiro: Período sem alteração nas finanças. Números da Sorte: 17, 25, 30, 2, 9, 28</p>	 <p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b> Amor: Estará muito carente, procure ser mais otimista quanto ao seu futuro sentimental. Saúde: Tendência para dores de cabeça. Dinheiro: Período favorável, aproveite bem este momento. Números da Sorte: 23, 11, 36, 44, 29, 6</p>
 <p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b> Amor: Apague de uma vez por todas as recordações do passado. Saúde: Não se automedique, procure antes o seu médico. Dinheiro: Esta é uma boa altura para fazer uma doação de caridade. Números da Sorte: 14, 18, 26, 48, 35, 7</p>	 <p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b> Amor: Guarde o seu sarcasmo e fique atento às queixas do seu par. Saúde: Espere um período regular. Dinheiro: Poderá investir em novos projetos, mas com prudência. Números da Sorte: 20, 27, 9, 14, 40, 32</p>
 <p><b>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</b> Amor: Lute pelo verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros. Saúde: Vigie o seu estômago. Dinheiro: Não se precipite nas suas compras, pode sair prejudicado. Números da Sorte: 17, 23, 38, 9, 49, 3</p>	 <p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b> Amor: Andará muito exigente ao nível dos afetos e das carícias. Saúde: Sentir-se-á cheio de energia. Dinheiro: Aproveite bem as oportunidades que lhe surjam. Números da Sorte: 21, 14, 16, 23, 45, 9</p>
 <p><b>VRGEM - 23 AGO - 22 SET</b> Amor: Fale mais abertamente acerca dos seus sentimentos. Saúde: Cuide da sua saúde física, faça mais exercício. Dinheiro: Com trabalho e esforço conseguirá atingir o seu objetivo. Números da Sorte: 49, 10, 5, 19, 11, 20</p>	 <p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b> Amor: Não seja tão possessivo e ciumento. Saúde: Tente dormir as horas necessárias para o seu bem-estar físico e psicológico. Dinheiro: Não gaste mal o seu dinheiro. Números da Sorte: 45, 9, 28, 34, 17, 41</p>

## Campeonato de Portugal 17ª - Jornada

Serie A	Serie E
P. Barca – J. P. Salgadas.....0-2	Sertanense – Operário.....1-3
Merelinense – Mirandela.....2-1	V. Sernache – Fátima.....2-2
Limianos – Bragança.....1-2	B. C. Branco – Oleiros.....1-0
Vilaverdense – Montalegre...5-1	União de Leiria – Ideal.....1-0
AD Oliveir. – U. Torcatense....3-0	Carapinheirense – Naval.....5-0

Classificação	Classificação
01 MERELINENSE.....45	01 FÁTIMA.....38
02 OLIVEIRENSE.....35	02 SERTANENSE.....33
03 VILAVERDENSE.....35	03 OPERARIO.....32
04 BRAGANÇA.....31	04 UNIÃO DE LEIRIA.....32
05 UNIÃO TORCATENSE.....21	05 BEN.C.BRANCO.....31
06 MONTALEGRE.....20	06 IDEAL.....31
07 JUV. PEDRAS SALGADAS...17	07 CARAPINHEIRENSE.....15
08 MIRANDELA.....15	08 V. SERNACHE.....14
09 PONTE DA BARCA.....10	09 OLEIROS.....12
10 LIMIANOS.....10	10 NAVAL 1.º MAIO.....02

18.ª Jornada (29 jan)	18.ª Jornada (29 jan)
Mirandela – Ponte da Barca	Sertanense – Operário
Bragança – Merelinense	Vitória de Sernache – Fátima
Montalegre – Limianos	BC Branco – Oleiros
União Torcatense – Vilaverdense	União de Leiria – Ideal
J.P. Salgadas – AD Oliveirense	Carapinheirense – Naval

Serie B	Serie F
Trofense – T. Moncorvo.....4-0	Caldas – Praelense.....1-1
São Martinho – Felgueiras....1-0	Gafetense – Alcanenense.....0-1
Caniçal – Gandra.....0-2	Angrense – G. Alcobaça.....1-2
Camacha – Pedras Rubras....3-2	Vilafranquense – Lusitania....4-2
Amarante – Marítimo B.....2-0	Torreense – Mafra.....1-0

Classificação	Classificação
01 AMARANTE.....38	01 PRAIENSE.....41
02 MARÍTIMO "B".....32	02 TORREENSE.....39
03 FELGUEIRAS.....32	03 MAFRA.....38
04 GANDRA.....29	04 ALCANENENSE.....28
05 TROFENSE.....26	05 CALDAS.....28
06 S.MARTINHO.....25	06 VILAFRANQUENSE.....21
07 AD CAMACHA.....19	07 GAFETENSE.....16
08 CF CANIÇAL.....15	08 LUSITANIA.....15
09 PEDRAS RUBRAS.....14	09 ANGRENSE.....08
10 MONCORVO.....02	10 ALCOBAÇA.....08

18.ª Jornada (29 jan)	18.ª Jornada (29 jan)
Felgueiras 1932 – Trofense	Alcanenense – Caldas
Gandra – São Martinho	Ginásio Alcobaça – Gafetense
Pedras Rubras – Caniçal	Lusitania – Angrense
Marítimo B – Camacha	Mafra – Vilafranquense
Torre de Moncorvo – Amarante	Praelense – Torreense

Serie C	Serie G
Salgueiros – Sanjoanense.....3-0	Casa Pia – Loures.....3-0
UD Oliveirense – Gondomar.5-1	Sacavenense – Malveira.....3-0
Coimbrões – Estarreja.....4-3	Sintrense – Atlético.....6-0
M. Beira – Sousense.....2-2	Real – Barreirense.....0-2
Cinfães – Cesarense.....1-0	1.º de Dezembro – Oriental..0-0

Classificação	Classificação
01 OLIVEIRENSE.....33	01 REAL.....39
02 SALGUEIROS.....31	02 SACAVERNENSE.....37
03 SANJOANENSE.....29	03 SINTRENSE.....35
04 COIMBRÕES.....27	04 CASA PIA.....29
05 CINFÃES.....26	05 LOURES.....28
06 SOUSENSE.....24	06 1º DEZEMBRO.....23
07 GONDOMAR.....21	07 ORIENTAL.....21
08 ESTARREJA.....17	08 BARREIRENSE.....12
09 CESARENSE.....14	09 MALVEIRA.....08
10 MOIMENTA BEIRA.....12	10 ATLÉTICO.....02

18.ª Jornada (29 jan)	18.ª Jornada (29 jan)
Gondomar – Salgueiros	Malveira – Casa Pia
Estarreja – UD Oliveirense	Atlético – Sacavenense
Sousense – Coimbrões	Barreirense – Sintrense
Cesarense – Moimenta da Beira	Oriental – Real
Sanjoanense – Cinfães	Loures – 1.º de Dezembro

Serie D	Serie H
Vildemoinhos – Pampilhosa.2-0	Armacenenses – V. Alentejo.1-1
Mortágua – Gouveia.....3-1	Aljustrelense – Pinhalnov.....1-0
Gafanha – Nogueirense.....4-1	Almacilense – Farense.....1-6
Académica SF – Tourizense...0-2	Lusitano VRSA – Louletano...0-1
Anadia – Águeda.....6-1	Fabril Barreiro – Moura.....1-2

Classificação	Classificação
01 GAFANHA.....37	01 FARENSE.....36
02 LUSIT.VILDEMOINHOS.....31	02 LOULETANO.....35
03 ANADIA.....30	03 LUSITANO VRSA.....28
04 MORTAGUA.....30	04 MOURA.....27
05 AGUEDA.....25	05 PINHALNOVENSE.....24
06 GOUVEIA.....22	06 ALMANSILENSE.....21
07 TOURIZENSE.....20	07 ALJUSTRELENSE.....21
08 NOGUEIRENSE.....18	08 ARMACENENSES.....14
09 PAMPILHOSA.....14	09 FABRIL.....14
10 ACADÉMICA SF.....07	10 SPORTING VIANA.....11

18.ª Jornada (29 jan)	18.ª Jornada (29 jan)
Gouveia – L. Vildemoinhos	Pinhalnovense – Armacenenses
Nogueirense – Mortágua	Farense – Aljustrelense
Tourizense – Gafanha	Louletano – Almacilense
Águeda – Académica SF	Moura – Lusitano de VRSA
Pampilhosa – Anadia	Viana Alentejo – Fabril Barreiro

## FC Porto assegura contratação do ponta de lança Soares



O FC Porto garantiu na passada segunda-feira a contratação de Soares, avançado de 26 anos, por quatro épocas e meia, ficando com uma cláusula de rescisão de 40 milhões de euros, anunciou o clube da I Liga portuguesa de futebol. O ponta de lança brasileiro, que se desvinculou do Vitória de Guimarães no final da semana, é a primeira contratação para a equipa de Nuno Espírito Santo neste mercado de Inverno.

Após uma época e meia no Nacional, no qual somou 16 golos, Soares mudou-se depois para Guimarães, mantendo a veia de goleador, com oito golos em 21 jogos.

## Markovic deixa Sporting e segue para o Hull City

O futebolista sérvio Lazar Markovic deixou o Sporting e vai jogar até ao final da temporada nos Hull City, treinado por Marco Silva, anunciaram os clubes português e inglês.

A SAD do Sporting anunciou na sua conta do Facebook que chegou a acordo com o Liverpool para a revogação do contrato de empréstimo de Markovic, enquanto o Hull City revelou em comunicado que o jogador será cedido aos 'tigers' até final da época.

O Sporting pagou cerca de 1,5 milhões de euros ao Liverpool pela cedência, mas durante estes meses Markovic não conseguiu singrar em Alvalade, aonde chegou a pedido do treinador Jorge Jesus, que o treinou no Benfica na época 2013/14.

No Sporting, Markovic fez 14 jogos no Sporting e marcou dois golos, um dos quais deu o triunfo sobre o Famalicão e o apuramento dos 'leões' para a quarta eliminatória da Taça de Portugal.

Formado no Partizan, Markovic, de 22 anos, passou pelo Benfica na época 2013/14, antes de se transferir para o Liverpool, que também já o tinha emprestado ao Fenerbahçe.

O clube da Luz tinha pagado por Markovic ao Partizan de Belgrado, no início dessa temporada, 6,25 milhões de euros por 50% do passe e um ano depois negociou-o por 25 milhões de euros para o Liverpool, tendo encaixado 12,5 milhões.

## Pizzi e Ederson renovam com o Benfica

O guarda-redes Ederson e o médio Pizzi renovaram na passada segunda-feira o contrato com o Benfica, anunciou o clube tricampeão português de futebol na sua página oficial na rede social Twitter.

"Pizzi renovou até 2022, Ederson até 2023", lê-se na curta mensagem dos 'encarnados'.

O médio português, de 27 anos, prolongou o vínculo por mais três temporadas, até 2022, ficando agora com uma cláusula de rescisão de 45 milhões de euros (estava fixada nos €35 milhões).

Já o guarda-redes brasileiro, de 23 anos, renovou até 2023 – tinha contrato até 2020 -, subindo a cláusula de rescisão de 45 milhões de euros para €60 milhões.

Pizzi tem sido uma das grandes figuras da época do Benfica, tendo disputado até ao momento 31 jogos, nos quais marcou 11 golos, enquanto Ederson tem sido o titular indiscutível da baliza do Benfica.

## Taça da Liga

V. Setúbal - SC Braga

25 jan - 20:45

Moreirense - Benfica

26 jan - 20:45 (RTPi)

## I LIGA – 18ª JORNADA

### RESULTADOS

Paços de Ferreira – Moreirense.....0-2 (0-1 ao intervalo)
FC Porto - Rio Ave.....4-2 (1-1)
Marítimo – Sporting.....2-2 (2-1)
Arouca – Boavista.....1-2 (1-1)
Feirense - Estoril-Praia.....1-0 (1-0)
Benfica - Tondela.....4-0 (0-0)
Belenenses - Vitória de Setúbal.....1-2 (0-1)
Sporting de Braga – Vitória de Guimarães.....1-2 (0-2)
Desportivo de Chaves – Nacional.....2-0 (2-0)

### PROGRAMA DA 19ª JORNADA

#### Sexta-feira, 27 janeiro

Boavista - Belenenses, 20:30 (SportTV)

#### Sábado, 28 janeiro

Tondela - Desportivo de Chaves, 11:45 (SportTV)

Nacional - Arouca, 16:00 (SportTV)

Vitória de Guimarães - Marítimo, 16:00 (SportTV)

Sporting - Paços de Ferreira, 20:30 (SportTV)

Estoril-Praia - FC Porto, 18:15 (SportTV)

#### Segunda-feira, 30 janeiro

Vitória de Setúbal - Benfica, 21:00 (SportTV)

Rio Ave - Sporting de Braga, 21:00 (SportTV)

Moreirense - Feirense, 19:00 (SportTV)

### CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	18	14	03	01	41-11	45
02 FC PORTO	18	12	05	01	35-09	41
03 SPORTING BRAGA	18	11	03	04	30-15	36
04 SPORTING	18	10	05	03	31-18	35
05 VITÓRIA GUIMARÃES	18	10	04	04	29-20	34
06 DESPORTIVO CHAVES	18	06	09	03	21-17	27
07 MARÍTIMO	18	08	03	07	17-16	27
08 VITÓRIA SETUBAL	18	07	04	07	19-18	25
09 BOAVISTA	18	06	06	06	22-22	24
10 RIO AVE	18	07	03	08	23-26	24
11 AROUCA	18	07	02	09	18-23	23
12 BELENENSES	18	05	05	08	12-18	20
13 FEIRENSE	18	05	03	10	14-32	18
14 PAÇOS FERREIRA	18	04	05	09	17-28	17
15 MOREIRENSE	18	05	02	11	17-29	17
16 ESTORIL-PRAIA	18	04	03	11	12-22	15
17 NACIONAL	17	03	03	12	14-28	12
18 TONDELA	18	02	04	12	13-33	10

## II LIGA – 23ª JORNADA

### RESULTADOS

Penafiel - Portimonense.....2-2
Sporting de Braga B - União da Madeira.....3-1
Académico de Viseu - FC Porto B.....2-1
Olhanense - Famalicão.....0-1
Desportivo das Aves - Vitória de Guimarães B.....1-0
Freamunde - Fafe.....1-0
Gil Vicente - Vizela.....1-0
Leixões - Cova da Piedade.....4-0
Santa Clara - Académica.....1-1
Sporting B - Sporting da Covilhã.....1-1
Benfica B - Varzim.....1-2

### PROGRAMA DA 24ª JORNADA

#### Sábado, 28 janeiro

Vizela - Desportivo das Aves, 15:00

Gil Vicente - Benfica B, 15:00

Cova da Piedade - Sporting de Braga B, 15:00

FC Porto B - Leixões, 15:00

União da Madeira - Portimonense, 15:00

Académica - Penafiel, 15:00

Sporting da Covilhã - Olhanense, 15:00

Fafe - Sporting B, 15:00

Famalicão - Santa Clara, 15:00

Varzim - Académico de Viseu, 16:00

#### Segunda-feira, 30 janeiro

Vitória de Guimarães B - Freamunde, 15:00

### CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 PORTIMONENSE	23	17	05	01	46-14	56
02 DESPORTIVO AVES	23	15	07	01	37-16	52
03 ACADÉMICA	23	10	07	06	22-16	37
04 SANTA CLARA	23	10	06	07	25-27	36
05 PENAFIEL	23	10	05	08	30-28	35
06 VARZIM	23	09	07	07	30-28	34
07 BENFICA "B"	23	09	07	07	27-26	34
08 SPORTING BRAGA "B"	23	08	09	06	33-27	33
09 COVA PIEDADE	23	09	05	09	24-28	32
10 V. GUIMARÃES "B"	23	09	03	11	31-30	30
11 SPORTING COVILHÃ	23	06	10	07	22-24	28
12 GIL VICENTE	23	06	10	07	16-18	28
13 UNIÃO MADEIRA	23	07	07	09	21-25	28
14 FC PORTO "B"	23	07	07	09	24-30	28
15 FAMILIÇÃO	23	07	07	09	25-30	28
16 VIZELA	23	05	12	06	21-22	27
17 ACADÉMICO VISEU	23	06	08	09	22-27	26
18 SPORTING "B"	23	07	05	11	30-38	26
19 FAFE	23	06	07	10	28-35	25
20 LEIXÕES	23	05	08	10	20-21	23
21 FREAMUNDE	23	04	10	09	18-23	22
22 OLHANENSE	23	03	04	16	24-43	13

Concurso Totochuto

Mena Braga firme no comando

Em primeiro lugar, pedimos desculpa aos nossos concorrentes em particular e leitores em geral, pelo lapso cometido a semana passada, em que não foi atualizada a classificação geral.

Contas feitas, após estas duas jornadas, eis que Mena Braga continua firme na frente, agora contabilizando 207 pontos, contra 199 do marido, Joseph Braga, que ocupa a segunda posição.

Longe da luta domiciliária está Daniel C. Peixoto, em terceiro lugar, com 189 pontos, mas daqui até a final do concurso tudo pode acontecer, como já temos constatado ao longo desta edição e de outras anteriores.

No que se refere ao prémio semanal, Joseph Braga foi o concorrente com melhor pontuação: 13 pontos conquistados, que lhe dá direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, localizado em 1339 Cove Road ao sul de New Bedford.

A crise

Afastado das provas nacionais e internacionais, quando o ano futebolístico vai a meio, o Sporting entrou definitivamente num período de aflição que pode trazer piores males se não for confrontado com a necessária clarividência que arrasta consigo medidas drásticas mas apropriadas.

E não é isso que está acontecendo!

Não é, por duas razões base: primeiro a teimosia dos principais responsáveis em não reconhecer erros caseiros, segundo porque a obrigatoriedade de eleições ali à esquina como que atrapalham qualquer processo ou meio retificativo capaz de levar a uma reabilitação instantânea, fosse isso possível.

Repare quem quiser ver isto com atenção, deixando de lado a sempre barata clubite aguda, que a Bruno de Carvalho nunca se reconheceu um mando forte, personalizado e vinculativo, assim em termos do patriarca Pinto da Costa. Alturas houve, é certo, que se pensou, dentro e fóra do clube, que o seu estilo rebelde e agressivo fosse a tônica ideal para dar a volta às coisas, mas com o tempo foi-se ficando com a ideia de que atirava demasiados tiros sem pólvora o que foi enfraquecendo e desgastando a sua imagem.

Creio que o primeiro tiro no pé, esse com muita pólvora, sim senhor, foi a contratação do então galaradooado treinador Jorge Jesus. Não pela contratação em si, ou pela aposta que a mesma significava, mas pela maneira como se viu livre de um jovem promessa que acabara de ganhar um troféu importante e numa altura em que a equipa de futebol dava, no seu todo, a ideia de continuidade garantida.

Mas o âmago da questão acaba sempre por ser o controverso treinador, ou a maneira tão imbecil como de um momento para o outro destrói algo de rico que ele tão bem sabe construir. Ou seja, Jesus atira em campo uma equipa que joga alegremente, encanta o público e ganha. Pouco tempo depois lá está uma equipa confusa, trapalhona, lenta e incapaz de marcar golos.

Voltando à tal questão do poder personalizado, ou falta dele, a Bruno Carvalho faltou voz para confrontar Jesus nos momentos disso justificativos. Destes, por exemplo, as vezes sem conta que o técnico foi expulso, ao ponto de dizer, leviana e estupidamente, que iria ser expulso mais vezes porque não ia mudar o seu estilo.

Faz isto sentido? Mas não é o treinador o homem do leme? O homem que deve dar o exemplo, acalmar os ânimos, pôr água na fervura e com essa atitude angariar afeição e respeito dentro e fóra de casa? Ou não é verdade que estas atitudes levianas prejudicam seriamente o Sporting no seu todo?

Em abono da verdade, deve reconhecer-se a este Sporting que também tem faltado aquilo a que na gíria se chama sorte! Sim, porque a época passada esteve a dois pontos do título, que à altura lhe assentava muito bem, mas a tal sorte esteve de braço dado com o inimigo da rua acima. Agora, a pergunta: como é que desapareceu essa equipa do ano passado quando à mesma lhe foram acrescentados mais 12 jogadores?

É este o epicentro da discussão e será eventualmente por aqui que Bruno de Carvalho vai começar por perder as eleições em março. Ou alguém por aí acredita que os fiéis sócios do tão massacrado Sporting perdoam tanta incapacidade de liderança?

CLASSIFICAÇÃO

Mena Braga ..... 207	Paulo de Jesus ..... 172
Joseph Braga ..... 199	António Oliveira ..... 172
Daniel C. Peixoto ..... 189	António F. Justa ..... 172
João Baptista ..... 183	John Terra ..... 171
António Miranda ..... 180	Dália Moço ..... 168
Pedro Almeida ..... 178	Odilardo Ferreira ..... 168
José Leandres ..... 178	Dennis Lima ..... 168
Manuel Cruz ..... 177	Luís Lourenço ..... 168
Hilário Fragata ..... 176	Maria Moniz ..... 165
Alex Quirino ..... 176	Paul Ferreira ..... 165
John Couto ..... 173	Carlos Serôdeo ..... 164
José C. Ferreira ..... 173	Amaro Alves ..... 164
Antonino Caldeira ..... 173	Belmiro Pereira ..... 162
Norberto Braga ..... 173	António B. Cabral ..... 160

Palpites da semana

Jornada pouco produtiva

Na frente mantém-se tudo na mesma, uma vez que os primeiros da frente não foram da conquista de 1 ponto, com Gonçalo Rego a manter a distância de sete pontos sobre os segundos classificados, João Santos e João Barbosa e Fernando Benevides, no quarto lugar, com 73 pontos, certamente com uma palavra ainda a dizer quanto à vitória final.

Ermelinda Zito, ao conquistar três pontos, foi a concorrente com melhor pontuação nesta jornada, pelo que tem direito assim ao prémio semanal: uma galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River.

A vencedora tem uma semana para requerer o seu prémio.

PALPITES - 14ª Edição		Classificação	V. Setúbal x Benfica	Sporting x P. Ferreira	Estoril X FC Porto	Rio Ave x Sp. Braga
I LIGA						
	Gonçalo Rego Advogado	81	1-2	1-0	0-1	0-2
	João Santos Reformado	74	1-3	2-0	1-2	1-1
	João Barbosa Empregado Comercial	74	0-2	1-0	1-2	1-1
	Fernando Benevides Industrial	73	0-2	2-0	0-1	1-0
	Carlos Goulart Reformado	69	1-1	2-1	1-2	1-1
	Dina Pires Ag, Seguros	67	1-2	1-0	0-1	1-1
	Elísio Castro Moses Brown	67	0-2	1-0	1-2	1-1
	Bibiana A. Novo Bancária	66	1-2	1-1	1-2	2-1
	José F. Amaral Reformado	66	0-2	2-0	1-3	1-2
	Carlos Félix Produtor de rádio	64	1-2	1-0	0-1	0-1
	Ermelinda Zito Professora	63	1-2	2-1	0-2	1-1
	Manuel Lopes Reformado	61	0-2	3-0	0-2	2-1
	José Maria Rego Empresário	51	0-2	3-1	1-1	0-1

Alfredo Moniz ..... 159	Guilherme Moço ..... 137
Serafim Leandro ..... 158	José Vasco ..... 129
John Costa ..... 156	Walter Araújo ..... 128
Felisberto Pereira ..... 152	Humberto Soares ..... 127
Jason Moniz ..... 151	Jessica Davigton ..... 126
Rui Maciel ..... 150	Edwin Leal ..... 126
Ana Ferreira ..... 150	Francisco Laureano ... 123
Agostinho Costa ..... 148	Fernando Romano ..... 118
Lídia Lourenço ..... 146	Mariana Romano ..... 104
Eduardo Branco ..... 144	Élio Raposo ..... 101
Maria L. Quirino ..... 142	José M. Rocha ..... 55
Emanuel Simões ..... 140	José Rosa ..... 42
Carlos M. Melo ..... 139	

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 28

I LIGA (20.ª jorn. — II LIGA (25.ª jorn.) — Espanha e Inglaterra

<b>1. Chaves - Boavista</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>2. Arouca - V. Setúbal</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>3. Belenenses - Tondela</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>4. Benfica - Nacional</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>5. Sp. Braga - Estoril</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>6. Feirense - Rio Ave</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>7. Paços Ferreira - V. Guimarães</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>8. Marítimo - Moreirense</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>9. FC Porto - Sporting</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>10. Portimonense - Académica</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>11. Santa Clara - Fafe</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>12. Académico Viseu - Gil Vicente</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>13. Desp. Aves - Varzim</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>14. Freamunde - Cova da Piedade</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>15. Penafiel - União da Madeira</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>16. Celta de Vigo - Real Madrid</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>17. Chelsea - Arsenal</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>18. Leicester City - Manchester United</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Não escreva aqui

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Preencha com os seus palpites e envie para:  
 Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288  
 Prazo de entrega: 03FEV. 11AM

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de  
  
[www.azoresairlines.pt](http://www.azoresairlines.pt)  
 Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon  
**PORTUGALIA MARKETPLACE**  
 489 Bedford Street Fall River, MA  
 TEL. 508-679-9307

[www.sata.pt](http://www.sata.pt)

**INNER BAY**  
 Ambiente requintado Os melhores pratos da cozinha portuguesa  
**(508) 984-0489**  
 1339 Cove Road, New Bedford

# Wuilto Fernandes talento cabo-verdiano na MLS

O avançado Wuilto Fernandes, natural da Praia, Cabo Verde, foi o primeiro futebolista recrutado sábado passado pelo FC Dallas na terceira ronda da MLS SuperDraft.

Nascido na Achada Grande Frente, o futebolista teve passagens pelo Bairro FC e Asa Grande no futebol cabo-verdiano.

Imigrou com a família para os EUA e conseguiu prosseguir os estudos e a carreira futebolística na Universidade de Massachusetts Lowell, onde ficou conhecido como Totti (nome do jogadorsor italiano) e ganhou três vezes o prémio de melhor avançado da America East Conference (AEC).

O jogador, que acabou de completar os 24 anos, prestou provas no New York Red Bulls da MLS e deixou boas impressões na equipa, mas optou por continuar os estudos



na UMass Lowell, já que para ele o mais importante é a formação académica, pois a carreira de um atleta profissional é curta. Mesmo assim, Wuilto Fernandes vai ser profissional de futebol no FC Dallas e aspira ser convocado para representar os Tubarões Azuis, a seleção do seu país de origem.



SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

- |                   |                   |                |
|-------------------|-------------------|----------------|
| Helena Silva      | Fátima Moniz      | John Carrasco  |
| Rosa Pacheco      | Álvaro António    | Armanda Arruda |
| Eduardo Rodrigues | João Tavares      |                |
| Maria De Lurdes   | Amalido Feliciano |                |
| Leazy Gervasio    | Jose Aguiar       |                |



Frank P. Baptista  
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737  
Email: [fpbaptista@apol.net](mailto:fpbaptista@apol.net)

## Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine



- We offer a wide variety of:
- olive oils
  - coffees
  - teas
  - chocolates
  - cheeses
  - salted cod
  - crackers
  - canned fish,
  - wines

"Ponto de Encontro"

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

Take out Available!

Try our own spices, linguica and presunto!

Unique Gifts

Portuguese COOKING

...& more products direct from Portugal!

NEW AT PORTUGALIA!

We deliver to your door a taste of Portugal!  
Visit [www.PortugaliaMarketplace.com](http://www.PortugaliaMarketplace.com)

MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM · SUNDAY 9AM - 2PM

489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)  
Fall River, MA 02720 · (508) 679-9307



Ilumine a Sua Vida. **Sea Gull Lighting.**  
Life Illuminated | Since 1919

Granite City Electric Lighting Showrooms tem as soluções para tudo o que precisa em iluminação. Desde decorações e candelabros a luzes LED e controles, ajudamos na criatividade nas suas decisões para iluminação do seu lar.

Temos vendedores que falam Português!

Contacte-nos em 508.998.6600



720 Mt. Pleasant Street, New Bedford, MA 02745  
Horário de Lighting Showroom – Terça – Sexta 9:00 AM às 5:00 PM e  
Sábados 9:30 AM to 4:30 PM Encerrado aos Domingos e Segundas-feiras.  
[www.granitecityelectric.com](http://www.granitecityelectric.com)

## Bring your friends and family!



Get an inside look at vibrant retirement living on the South Shore. Come and tour our beautiful campus and maintenance-free homes. Experience top-notch amenities and discover dozens of exciting clubs, classes, and activities.

Sunday, January 29, 2017

Tours scheduled from 10:00 a.m. to 12:00 p.m.

300 Linden Ponds Way, Hingham

Call 1-800-989-0448 for more information and directions.



South Shore  
[LindenPonds.com](http://LindenPonds.com)

Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



2 famílias  
**PROVIDENCE**  
**\$119.900**



Cottage  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$164.900**



Colonial  
**RUMFORD**  
**\$279.900**



Cottage  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$119.900**



Ranch  
**EAST GREENWICH**  
**\$139.900**



Ranch  
**PAWTUCKET**  
**\$189.900**



3 famílias  
**EAST SIDE**  
**\$309,900**



2 famílias  
**PAWTUCKET**  
**\$219.900**



Colonial  
**NORTH FALL RIVER**  
**\$329.900**



Colonial  
**SEEKONK**  
**\$469.900**



3 famílias  
**PAWTUCKET**  
**\$179.900**



Comercial/2famílias  
**NORTH FALL RIVER**  
**\$299.900**



Condominium  
**FALMOUTH/CAPE COD**  
**\$489.900**



Familiar/ Comércio  
**RUMFORD**  
**\$229.900**



Comercial  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$189.900**



Colonial  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$202.500**



Colonial  
**CENTRAL FALLS**  
**\$174.900**



3 famílias  
**PROVIDENCE**  
**\$129.900**



Ranch  
**PROVIDENCE**  
**\$209.900**



Land  
**SEEKONK**  
**\$154.900**

Contate-nos e verá porque razão a **MATEUS REALTY** tem uma excelente reputação

# MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

